PERFORM.

PD610BB Belt Bobbin Sander



GB 5
DE 8
FR 10
IT 12
ES 14
NL 16
DK 18
SE 20
CZ 22
PL 24
POR 26
NOR 28
FI 30
IS 32

Original Instructions	
Codes	**113569**
Version	**1**
Published Date	**20/8/2025**

CE UKCA

Declaration of Conformity

CE UK CA

Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU: n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD610BB Belt & Bobbin Sander

UK:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended
Directive 2011/65/EU (RoHS 2)
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EU:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU (RoHS 2)
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

UK Address:
Axminster Tools
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH
United Kingdom

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

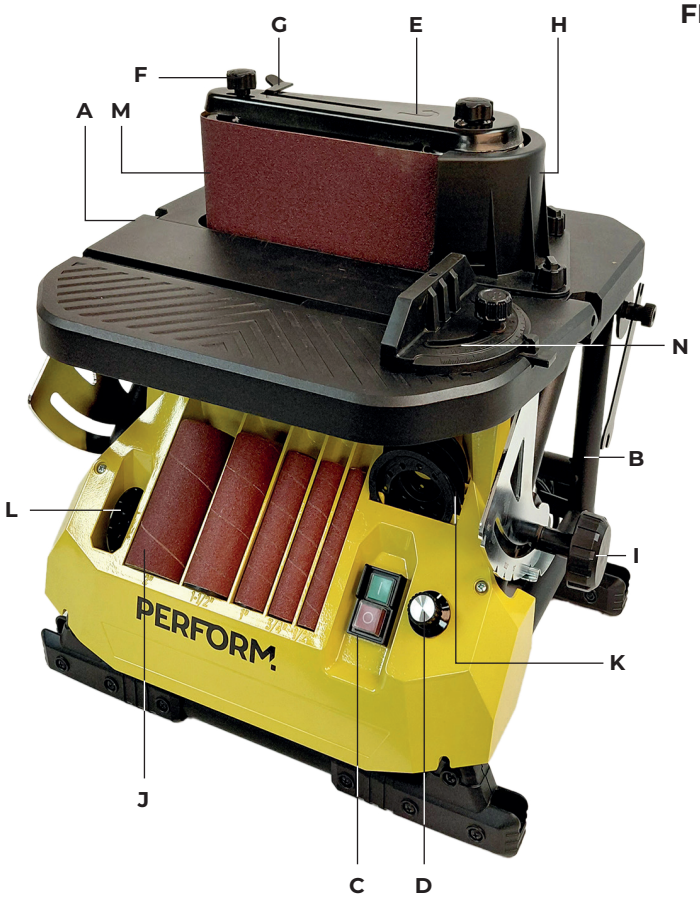
European Address:
Axminster Tools BV
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

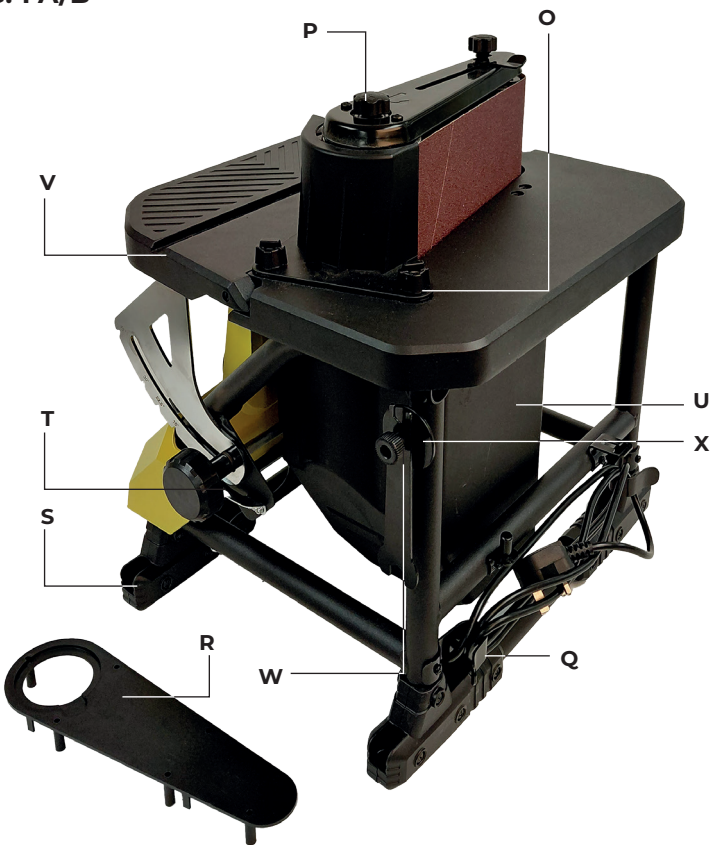
Date: 7/4/2025
Place: Axminster



Ian Styles
Product Director

FIG. 1 A/B





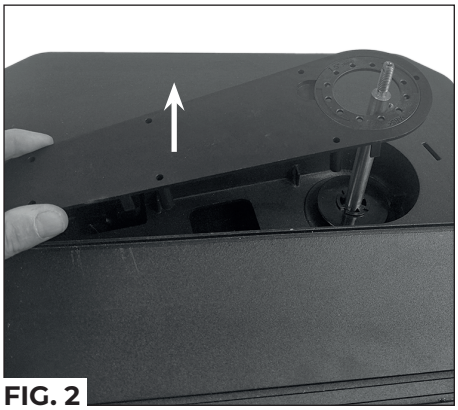


FIG. 2

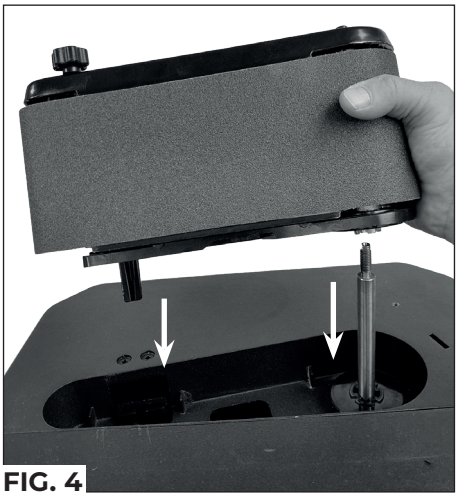


FIG. 4



FIG. 6



FIG. 3

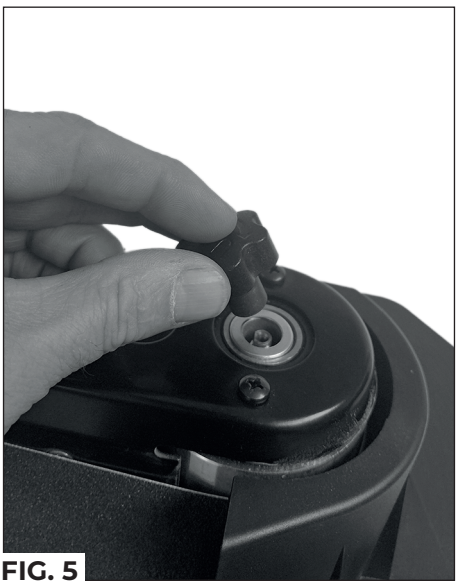


FIG. 5



FIG. 7

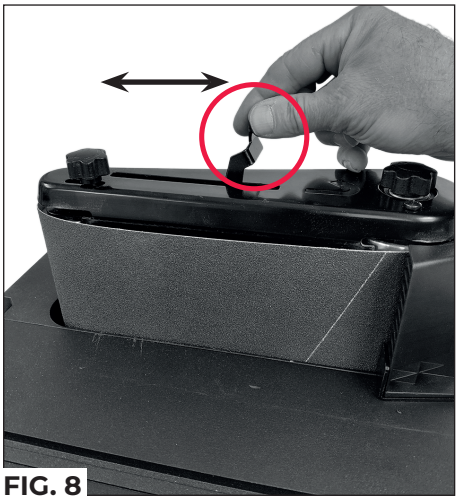


FIG. 8

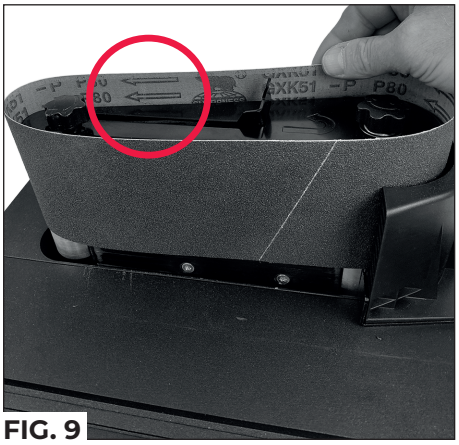


FIG. 9

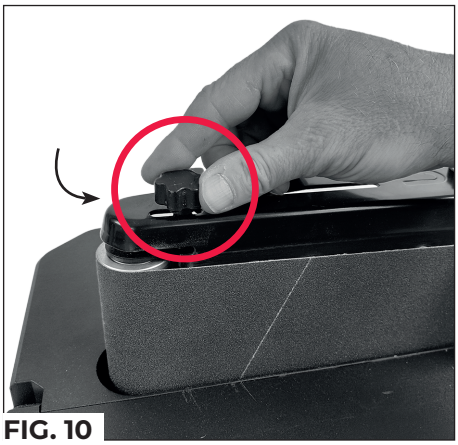


FIG. 10

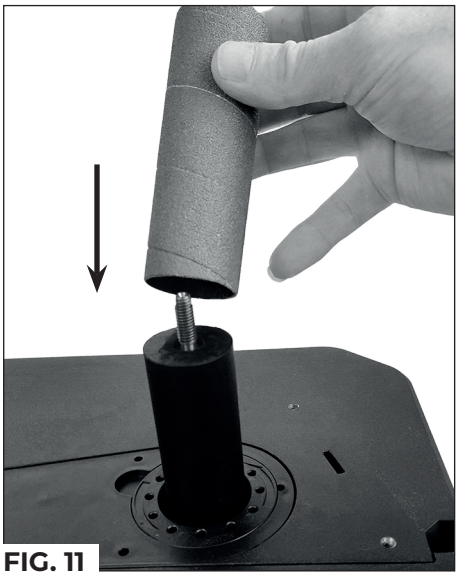


FIG. 11

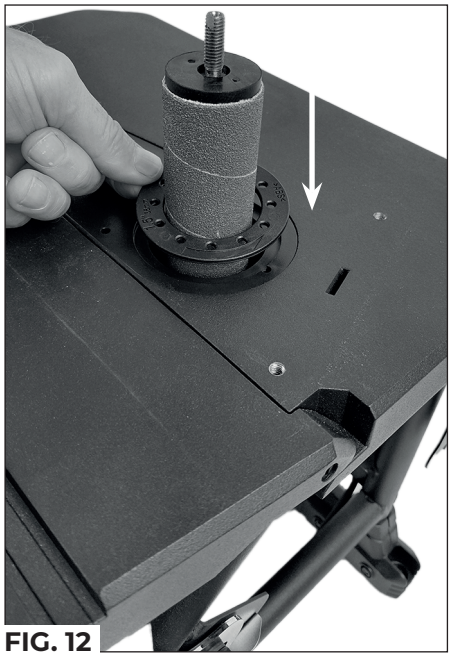


FIG. 12

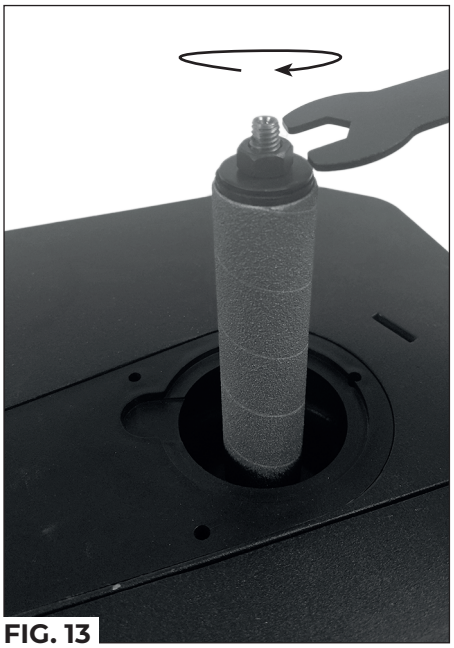


FIG. 13



FIG. 14

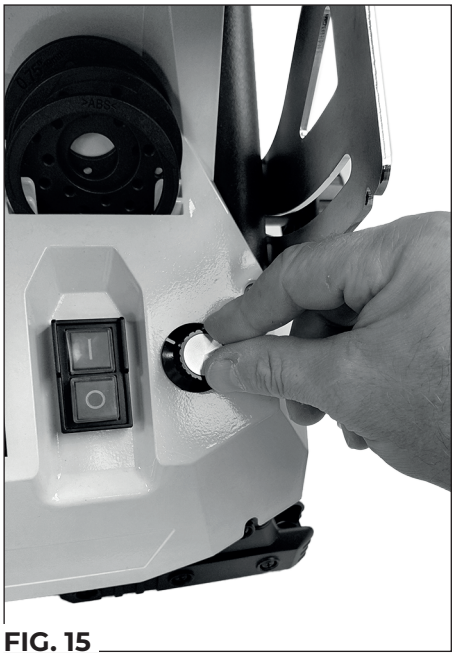


FIG. 15

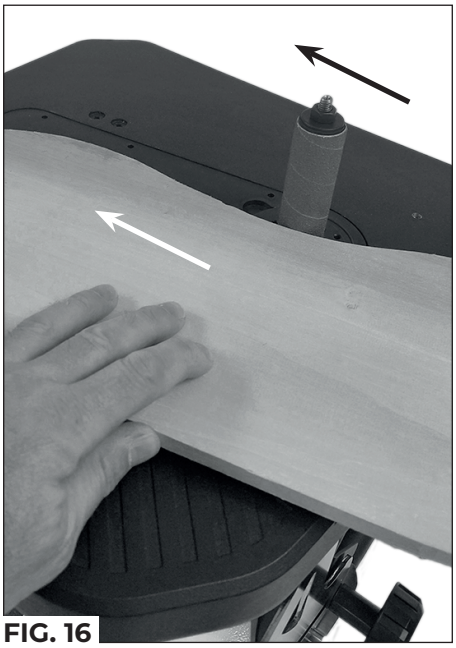


FIG. 16

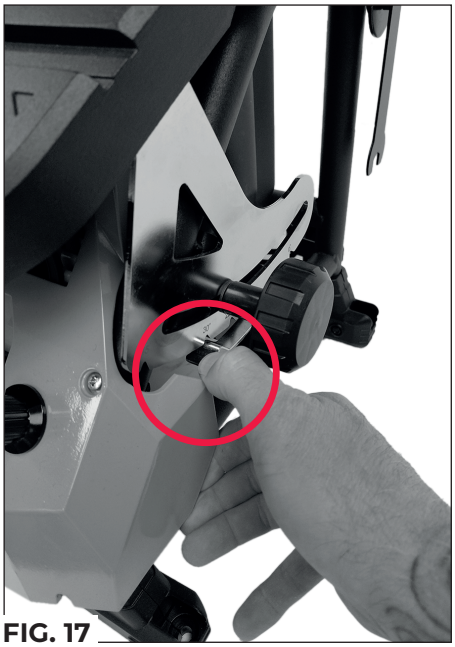


FIG. 17

PD610BB Belt Bobbin Sander Contents

1. Safety information
2. Components, features
3. Specifications
4. Setup and assembly
5. Operating instructions
6. Maintenance
7 Troubleshooting
8. Warranty and support
9. Exploded diagram/parts (page 7)

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



Hazard

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- Familiarize yourself with all instructions before use.
- Ensure that you are connecting the sander to the correct power source.
- Disconnect from the power source when adjusting.
- Inspect the cable and plug to ensure that neither are damaged. Repair, if necessary, by a suitably qualified person.
- Do not use in wet or damp conditions.
- Ensure that long hair, jewelry or clothing cannot be caught up in the rotating parts of the machine.
- The use of dust extraction is highly recommended.
- Check the abrasives are the correct size and type and correctly fitted.
- Remove any tools (chuck key, spanners etc), that may have been used in setting up operations and put them away in their correct stowage positions.
- Ensure that PPE is always used.
- Ensure that the sander is secured down to a solid surface.
- Keep hands away from moving parts.
- Do not allow children to operate this machine.

2. Components, features

(FIG. 1 A/B)

A Table
B Frame
C On/Off switch
D Variable speed control
E Belt sanding attachment
F Tracking knob
G Belt tension lever
H Dust shield/back stop
I Table tilt knob
J Sanding bobbin
K Bobbin table inserts
L Fan disc
M Sanding belt
N Mitre fence
O Dust shield/back stop locking knob
P Belt sanding attachment locking knob
Q Power cable
R Bobbin table insert
S Mounting holes
T Table tilt spring clip
U Motor housing
V Mitre fence slot
W Tool storage point
X Bobbin cap washers

3. Specifications

Model.	PD610BB
Power / Voltage.	450W / 230V
Abrasive Belt Size.	100mm x 610 mm
Bobbin Height.	115 mm
Spindle Speed.	1000-1,800 rpm
Table Height.	360 mm
Table Size.	405 x 400 mm
Dust Extraction Outlet.	50 mm OD 47 mm ID
Max Cap @ 900.	100 mm
Weight.	16.2 kg

4. Setup and assembly

Remove from packaging and check for damage.

Belt sander.

1 If fitted, remove the fan and table insert from the sander, clear the recess of any debris (FIG. 2).

2 Slide the fan onto the motor shaft (vanes face down), you may need to rotate the fan to get it to locate properly, when correctly fitted the fan rotates with the spindle. The fan must be used at all times (FIG. 3).

3 Slide sanding belt assembly over the spindle, ensure that it is fully located on the peg & drive spline (FIG. 4).

4 Fit the washer and hand nut, do not over tighten the locking knob (FIG. 5).

5 Place the backstop & dust shield into position and secure in place with the backstop securing knobs (FIG. 6 - 7).

Removing and installing the sanding belt

1 Move the belt tension lever fully to the right (FIG. 8).

2 Slide the belt over the rollers and centralize the belt. The arrows on the sanding belt and machine should be pointing in the same direction (FIG. 9).

3 Move the tension lever to the left (FIG. 8).

4 Always Keep the belt tensioning lever under control, do not allow it to spring back.

- Make sure the belt tracks correctly before use.

5 Plug in the power cable. Turn the switch ON and immediately turn the switch OFF again.

- Note if the belt tends to slide off the drums.
- If the sanding belt remains central to the drum, then it will not need tracking.
- If the sanding belt runs down (towards the table), turn the tracking knob clockwise 1/4 turn. (FIG 10).
- If the sanding belt runs up (away from the table), turn the tracking knob counterclockwise 1/4 turn.

6 Turn the switch ON and immediately OFF again, noting belt movement. Re-adjust the tracking knob if necessary.

Bobbin sander

1 Slide the sanding sleeve over the drum , if the sanding sleeve is difficult to slide over the drum, apply talcum powder to the outside surface of the drum (FIG. 11).

- The smallest sanding sleeve slides directly onto the spindle shaft and does not require a drum.
- If fitted, remove the fan and table insert from the sander (FIG. 2).

2 If fitted, remove the sanding belt back stop and dust shield.

3 Clear the recess of any debris.

4 Slide the fan back on to the spindle (vanes face down) and engaged fully, the fan must be always used. (FIG. 3)

5 Replace the table insert (FIG. 2).

6 Slide the bobbin onto the spindle (FIG. 11).

7 Position the table insert ring in the recess on the table insert.

- Use the smallest spacer ring insert that will fit over the drum (FIG. 12).

8 Install the correct bobbin cap washer. Use the largest washer that does not overhang the sanding sleeve.

9 Secure everything in place with the spindle nut. • A spindle nut wrench is supplied.
NOTE: As you tighten the spindle nut, the drum expands slightly to hold the sanding sleeve secure.

5. Operating Instructions

Belt sander

The Belt sander is used for straight sanding or convex curve sanding.

1 Press the green ON button and wait for the sander to reach full speed.

2 With a firm grip place the timber on the table then advance it toward the sanding belt (FIG. 14).

3 Along with belt or bobbin vary the speed to improve finish or increase stock removal (FIG. 15).

Bobbin sander

The Bobbin sander is used for concave curve sanding.

1 Press the green ON button and wait for the sander to reach full speed.

2 With a firm grip place the timber on the table then advance it toward the bobbin

3 Feed the timber slowly against the Bobbin rotation to ensure that the timber does not kick back (FIG. 16).

Adjusting the tilt table

1 Loosen the tilt table adjustment knob, push the table tilt spring clip down then move the table to the required angle (FIG. 17).

- There are stops on the right hand bracket at the following angles 0, 15°, 22.5°, 30°, and 45°.
- Use a protractor or set square to confirm the angle.

2 Re-tighten both table adjustment knob.

6. Maintenance

Periodically

- Keep the ventilation holes clear and free from blockages. Wipe the unit with a damp cloth, do not use abrasive chemicals to clean the sander.

Lubrication

- All of the bearings in this sander are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

7. Troubleshooting

Motor will not run

Defective or broken "ON -OFF" switch: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Defective or damaged switch cord: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Defective or damaged switch relay: Replace all broken or defective parts before using the sander.

Burned out motor/ Blown fuse: Contact you local dealer.

Machine slows down while sanding:

Applying to much pressure to workpiece: Apply less pressure to sanding surface

Sanding belt runs off drums:

Belt NOT tracking properly: Adjust tracking

Wood burns while sanding:

Replace the disc or belt: Replace the disc or belt.

Excessive pressure being applied to workpiece: Reduce pressure being applied to workpiece.

8. Warranty and Support

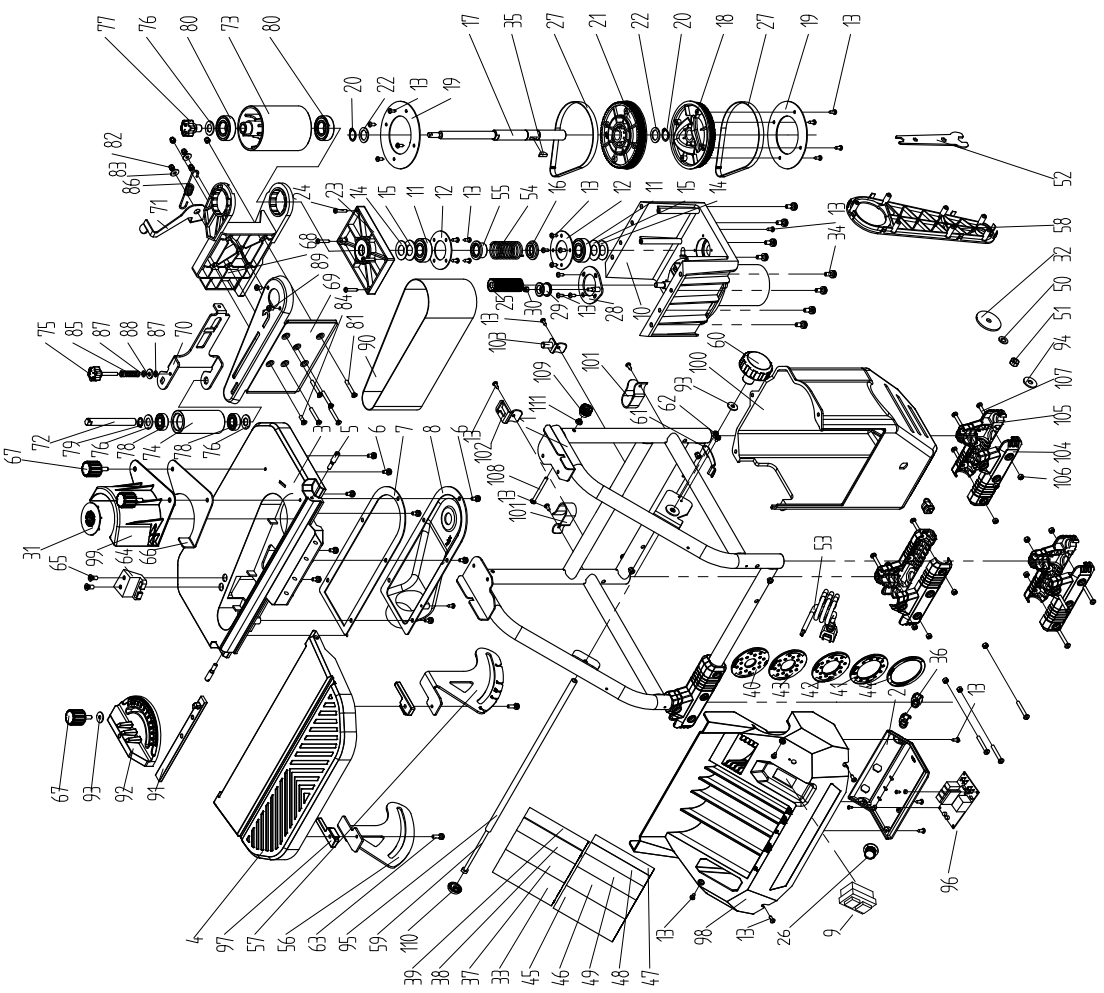
This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your local store.

No.	Description (English)	Qty
1	Base	1
2	Switch box cover	1
3	Fixed worktable	1
4	Movable worktable	1
5	Pin shaft	2
6	Cross recessed pan head screw, spring washer and flat washer assembly - M5x12	11
7	Rubber ring	1
8	Dust suction port	1
9	Electromagnetic switch KJD6	1
10	Brush DC motor for drum sander	1
11	Deep groove ball bearing - 6203-2RZ	2
12	Clamping plate	2
13	Cross recessed pan head tapping screw - ST4.2x12	32
14	Rubber pad	2
15	Felt pad	2
16	Bushing 2	1
17	Main shaft	1
18	69-tooth timing pulley	1
19	Pulley pressing plate	2
20	Circlip for shaft - 17	2
21	70-tooth timing pulley	1
22	Spring plate	2
23	Support plate	1
24	Cross recessed pan head tapping screw - ST4.2x25	4
25	Motor pulley	1
26	Indicator knob (speed adjustment handle)	1
27	Timing belt	2
28	Tensioner bracket assembly	1
29	Tensioner pulley assembly	1
30	Type 1 hexagon lock nut with non-metallic insert - M5	1
31	Connector	1
32	Drum sander pressing plate	1
33	Sanding drum roller (2 inch / 51mm)	1
34	Cross recessed pan head screw, spring washer and flat washer assembly - M5x16	8
35	Woodruff key	1
36	Cable clip - 6P4	3
37	Sanding drum roller (1.5 inch / 38mm)	1
38	Sanding drum roller (1 inch / 25mm)	1
39	Sanding drum roller (0.75 inch / 19mm)	1
40	13mm worktable cover plate	1
41	38mm worktable cover plate	1
42	26mm worktable cover plate	1
43	19mm worktable cover plate	1
44	51mm worktable cover plate	1
45	Sanding drum	1
46	Sanding drum	1
47	Sanding drum	1
48	Sanding drum	1
49	Sanding drum	1
50	Flat washer C grade - 8	1
51	Type 1 hexagon nut - M8	1
52	Wrench	1
53	German plug power cord	1
54	Spring	1
55	Bushing 1	1

No.	Description (English)	Qty
56	Left worktable bracket	1
57	Right worktable bracket	1
58	Sanding belt worktable cover plate	1
59	Locking rod	1
60	Tension handle	1
61	Spring leaf	1
62	Cross recessed pan head screw, spring washer and flat washer assembly - M4x8	2
63	Cross recessed pan head screw, spring washer and flat washer assembly - M5x18	2
64	Fixed slider	1
65	Cross recessed countersunk head screw - M5x14	2
66	Limit plate	1
67	Indexing dial handle	3
68	Sanding belt bracket	1
69	Bracket cover plate	1
70	Guide frame	1
71	Sanding belt tension handle	1
72	Driven shaft	1
73	Drive roller	1
74	Driven roller	1
75	Sanding belt adjustment handle	1
76	Washer	3
77	Sanding belt locking handle	1
78	Deep groove ball bearing - 6001-2RS	2
79	Circlip for shaft - 12	1
80	Deep groove ball bearing - 6004-2RS	2
81	Cross recessed countersunk head screw - M5x35	5
82	Type 1 hexagon lock nut with non-metallic insert - M5	5
83	Large washer A grade - 5	2
84	Cross recessed countersunk head screw - M5x16	1
85	Adjusting spring	1
86	Extension spring	1
87	Flat washer C grade - 5	2
88	Rubber washer	1
89	Cross recessed pan head screw - M5x8	2
90	Sanding belt	1
91	Miter bar	1
92	Indexing dial	1
93	Large washer A grade - 6	2
94	Large washer A grade - 8	1
95	Locking rod sleeve	1
96	Speed control PCB assembly	1
97	Support block	2
98	Base panel	1
99	Sanding belt dust cover	1
100	Guard cover	1
101	Cord clip	2
102	Sanding belt assembly support 2	1
103	Sanding belt assembly support 1	1
104	Foot 2	4
105	Foot 1	4
106	Type 1 hexagon nut - M5	12
107	Cross recessed pan head screw - M5x35 - Grade 8.8	12
108	Cross recessed pan head screw - M4x55	1
109	Butterfly handle	1
110	Lock washer	1
111	Hexagon flange nut - M4	1



PD610BB Bandschleifmaschine mit Spindel – Inhalt

1. Sicherheitsinformationen
2. Komponenten, Merkmale
3. Technische Daten
4. Einrichtung und Montage
5. Bedienungsanleitung
6. Wartung
7. Fehlerbehebung
8. Garantie und Support
9. Explosionszeichnung/Teileliste (Seite 7)

1. Sicherheitsinformationen



Lese die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig vor der Benutzung.



Gehörschutz sollte getragen werden.



Augenschutz sollte getragen werden.



Staubmaske sollte getragen werden.



Gefahr

Die obigen Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsverfahren bei der Verwendung dieser Maschine hin.

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit allen Anweisungen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Schleifer an die richtige Stromquelle anschließen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie Einstellungen vornehmen.
- Überprüfen Sie Kabel und Stecker auf Beschädigungen. Lassen Sie diese bei Bedarf von einer qualifizierten Person reparieren.
- Nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass lange Haare, Schmuck oder Kleidung nicht in den rotierenden Teilen der Maschine erfasst werden können.
- Die Verwendung einer Staubabsaugung wird dringend empfohlen.
- Prüfen Sie, ob die Schleifmittel die richtige Größe und Art haben und korrekt angebracht sind.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge (Schlüssel, Schraubenschlüssel usw.), die bei der Einrichtung verwendet wurden, und legen Sie sie an ihre richtigen Aufbewahrungsorte zurück.
- Stellen Sie sicher, dass persönliche Schutzausrüstung (PSA) immer verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifer auf einer festen Oberfläche befestigt ist.
- Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern.
- Erlauben Sie Kindern nicht, diese Maschine zu bedienen.

2. Komponenten und Merkmale

(ABB. 1 A/B)

A Tisch
B Rahmen
C Ein-/Ausschalter
D Variable Geschwindigkeitsregelung
E Bandschleifvorsatz
F Bandführungs-Drehknopf
G Bandspannhebel
H Staubschutz/Anschlag
I Tischneigungs-Drehknopf
J Schleifspindel
K Spindeltisch-Einsätze
L Lüfterscheibe
M Schleifband
N Gehrungsanschlag
O Feststellschraube Staubschutz/Anschlag
P Feststellschraube Bandschleifvorsatz
Q Netzkabel
R Spindeltisch-Einsatz
S Befestigungslöcher
T Tischneigungs-Federclip
U Motorgehäuse
V Gehrungsanschlag-Nut
W Werkzeugaufbewahrungspunkt
X Spindelkappen-Unterlegscheiben

3. Technische Daten

Modell:	PD610BB
Leistung / Spannung:	450W / 230V
Schleifbandgröße:	100 mm x 610 mm
Spindelhöhe:	115 mm
Spindeldrehzahl:	1000-1.800 U/min
Tischhöhe:	360 mm
Tischgröße:	405 x 400 mm
Staubabsaugstutzen:	50 mm Außendurchmesser (AD) / 47 mm Innendurchmesser (ID)
Max. Kapazität bei 90°:	100 mm
Gewicht:	16,2 kg

4. Einrichtung und Montage

Auspacken und auf Beschädigungen prüfen.

Bandschleifer

1 Falls vorhanden, entfernen Sie den Lüfter und den Tischeinsatz vom Schleifer und reinigen Sie die Aussparung von Schmutz (ABB. 2).

2 Schieben Sie den Lüfter auf die Motorwelle (Flügel zeigen nach unten). Möglicherweise müssen Sie den Lüfter drehen, damit er richtig sitzt. Bei korrekter Montage dreht sich der Lüfter mit der Spindel. Der Lüfter muss immer verwendet werden (ABB. 3).

3 Schieben Sie die Schleifbandbaugruppe über die Spindel und stellen Sie sicher, dass sie vollständig auf dem Stift und der Antriebsverzahnung sitzt (ABB. 4).

4 Bringen Sie die Unterlegscheibe und die Handmutter an; ziehen Sie den Feststellknopf nicht zu fest an (ABB. 5).

5 Positionieren Sie den Anschlag und den Staubschutz und befestigen Sie sie mit den Feststellknöpfen des Anschlags (ABB. 6 - 7).

Schleifband entfernen und installieren

1 Bewegen Sie den Bandspannhebel vollständig nach rechts (ABB. 8).

2 Schieben Sie das Band über die Rollen und zentrieren Sie es. Die Pfeile auf dem Schleifband und der Maschine sollten in die gleiche Richtung zeigen (ABB. 9).

3 Bewegen Sie den Spannhebel nach links (ABB. 8).

4 Halten Sie den Bandspannhebel immer unter Kontrolle, lassen Sie ihn nicht zurückfedern.

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Band richtig läuft..

5 Stecken Sie das Netzkabel ein. Schalten Sie den Schalter auf EIN und sofort wieder auf AUS.

- Beachten Sie, ob das Band dazu neigt, von den Trommeln zu rutschen.
- Wenn das Schleifband mittig auf der Trommel bleibt, muss es nicht nachjustiert werden.
- Wenn das Schleifband nach unten läuft (zum Tisch hin), drehen Sie den Nachstellknopf 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn (ABB. 10).
- Wenn das Schleifband nach oben läuft (vom Tisch weg), drehen Sie den Nachstellknopf 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.

6 Schalten Sie den Schalter auf EIN und sofort wieder auf AUS, und beobachten Sie die Bandbewegung. Justieren Sie den Nachstellknopf bei Bedarf nach.

Spindelschleifer

1 Schieben Sie die Schleifhülse über die Trommel. Falls die Schleifhülse schwer über die Trommel zu schieben ist, tragen Sie Talkumpuder auf die Außenseite der Trommel auf (ABB. 11).

- Die kleinste Schleifhülse gleitet direkt auf die Spindelwelle und benötigt keine Trommel.
- Falls vorhanden, entfernen Sie den Lüfter und den Tischeinsatz vom Schleifer (ABB. 2).

2 Falls vorhanden, entfernen Sie den Anschlag des Schleifbandes und den Staubschutz.

3 Reinigen Sie die Aussparung von Schmutz.

4 Schieben Sie den Lüfter wieder auf die Spindel (Flügel zeigen nach unten) und stellen Sie sicher, dass er vollständig eingerastet ist. Der Lüfter muss immer verwendet werden (ABB. 3).

5 Setzen Sie den Tischeinsatz wieder ein (ABB. 2).

6 Schieben Sie die Spindel auf die Spindel (ABB. 11).

7 Positionieren Sie den Tischeinsatzring in der Aussparung des Tischeinsatzes.

- Verwenden Sie den kleinsten Abstandhalterring, der über die Trommel passt (ABB. 12).

8 Installieren Sie die richtige Spindelkappen-Unterlegscheibe. Verwenden Sie die größte Unterlegscheibe, die nicht über die Schleifhülse hinausragt.

9 Befestigen Sie alles mit der Spindelmutter. Ein Spindelmutterschlüssel wird mitgeliefert.
HINWEIS: Wenn Sie die Spindelmutter festziehen, dehnt sich die Trommel leicht aus, um die Schleifhülse sicher zu halten.

5. Bedienungsanleitung

Bandschleifer

Der Bandschleifer dient zum Geradeschleifen oder Schleifen konvexer Kurven.

1 Drücken Sie den grünen EIN-Knopf und warten Sie, bis der Schleifer die volle Geschwindigkeit erreicht hat.

2 Legen Sie das Holz mit festem Griff auf den Tisch und führen Sie es dann zum Schleifband (ABB. 14).

3 Variieren Sie die Geschwindigkeit zusammen mit dem Band oder der Schleifhülse, um die Oberfläche zu verbessern oder den Materialabtrag zu erhöhen (ABB. 15)..

Spindelschleifer

Der Spindelschleifer dient zum Schleifen konkaver Kurven.

1 Drücken Sie den grünen EIN-Knopf und warten Sie, bis der Schleifer die volle Geschwindigkeit erreicht hat.

2 Legen Sie das Holz mit festem Griff auf den Tisch und führen Sie es dann zur Schleifhülse.

3 Führen Sie das Holz langsam gegen die Drehrichtung der Schleifhülse, um sicherzustellen, dass das Holz nicht zurückschlägt (ABB. 16).

Adjusting the tilt table

1 Lösen Sie den Einstellknopf für die Tischneigung, drücken Sie den Federclip für die Tischneigung nach unten und bewegen Sie den Tisch dann in den gewünschten Winkel (ABB. 17)

- An der rechten Halterung befinden sich Anschläge für die folgenden Winkel: 0°, 15°, 22,5°, 30° und 45°.
- Verwenden Sie einen Winkelmesser oder ein Dreieck, um den Winkel zu bestätigen.

2 Ziehen Sie beide Einstellknöpfe für den Tisch wieder fest.

6. Wartung

Regelmäßig

- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Blockaden. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab; verwenden Sie keine scheuernden Chemikalien zur Reinigung des Schleifers.

Schmierung

- Alle Lager in diesem Schleifer sind unter normalen Betriebsbedingungen mit einer ausreichenden Menge hochwertigen Schmiermittels für die gesamte Lebensdauer des Geräts geschmiert. Daher ist keine weitere Schmierung erforderlich.

7. Fehlerbehebung

Motor läuft nicht

Defekter oder gebrochener „EIN-AUS“-Schalter: Ersetzen Sie alle gebrochenen oder defekten Teile, bevor Sie den Schleifer benutzen.

Defektes oder beschädigtes Schalterkabel: Ersetzen Sie alle gebrochenen oder defekten Teile, bevor Sie den Schleifer benutzen.

Defektes oder beschädigtes Schalterrelais: Ersetzen Sie alle gebrochenen oder defekten Teile, bevor Sie den Schleifer benutzen.

Durchgebrannter Motor / Durchgebrannte Sicherung: Kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort.

Maschine verlangsamt sich beim Schleifen:

Zu viel Druck auf das Werkstück: Weniger Druck auf die Schleiffläche ausüben.

Schleifband läuft von den Rollen:

Band läuft nicht richtig: Spur einstellen.

Holz brennt beim Schleifen:

Scheibe oder Band ersetzen: Ersetzen Sie die Scheibe oder das Band.

Übermäßiger Druck auf das Werkstück: Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück.

8. Garantie und Support

Dieses Produkt unterliegt einer 1-jährigen eingeschränkten Garantie.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um Garantieansprüche geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und kontaktieren Sie Ihr Geschäft vor Ort.

Ponceuse à Bande et à Broche PD610BB - Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Composants, caractéristiques
3. Spécifications
4. Installation et assemblage
5. Instructions d'utilisation
6. Entretien
7. Dépannage
8. Garantie et support
9. Vue éclatée/pièces (page 7)

1. Consignes de sécurité



Lisez entièrement le manuel et les consignes de sécurité avant utilisation.



Protection auditive doit être portée.



Protection oculaire doit être portée.



Masque anti-poussière doit être porté.



Danger

Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes à suivre lors de l'utilisation de cette machine.

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant utilisation.
- Assurez-vous de connecter la ponceuse à la source d'alimentation correcte.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation lors des réglages.
- Inspectez le câble et la fiche pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Faites réparer, si nécessaire, par une personne dûment qualifiée.
- N'utilisez pas dans des conditions humides.
- Assurez-vous que les cheveux longs, les bijoux ou les vêtements ne peuvent pas être pris dans les parties rotatives de la machine.
- L'utilisation d'un système d'extraction des poussières est fortement recommandée.
- Vérifiez que les abrasifs sont de la bonne taille et du bon type et qu'ils sont correctement installés.
- Retirez tous les outils (clé de mandrin, clés, etc.) qui ont pu être utilisés lors des opérations de configuration et rangez-les à leurs emplacements prévus.
- Assurez-vous que l'EPI (Équipement de Protection Individuelle) est toujours utilisé.
- Assurez-vous que la ponceuse est fixée sur une surface solide.
- Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cette machine.

2. Components, Features

(FIG. 1 A/B)

A Table
B Châssis
C Interrupteur Marche/Arrêt
D Régulateur de vitesse variable
E Dispositif de ponçage à bande
F Bouton de suivi de bande
G Levier de tension de bande
H Pare-poussière/Butée arrière
I Bouton d'inclinaison de la table
J Broche de ponçage
K Inserts de table pour broche
L Disque ventilateur
M Bande abrasive
N Guide d'onglet
O Bouton de blocage du pare-poussière/de la butée arrière
P Bouton de blocage du dispositif de ponçage à bande
Q Câble d'alimentation
R Insert de table pour broche
S Trous de montage
T Clip à ressort d'inclinaison de la table
U Carter moteur
V Rainure du guide d'onglet
W Emplacement de rangement des outils
X Rondelles de butée de broche

3. Spécifications

Modèle:	PD610BB
Puissance / Tension:	450W / 230V
Dimensions de la bande abrasive:	100mm x 610 mm
Hauteur de la broche:	115 mm
Vitesse de la broche:	1000-1 800 tr/min
Hauteur de la table:	360 mm
Dimensions de la table:	405 x 400 mm
Sortie d'extraction de poussière:	50 mm OD (diamètre extérieur) / 47 mm ID (diamètre intérieur)
Capacité max. à 90°:	100 mm
Poids:	16,2 kg

4. Installation et assemblage

Retirez l'appareil de l'emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.

Ponceuse à bande

1 Si installés, retirez le ventilateur et l'insert de table de la ponceuse, et nettoyez le logement de tout débris (FIG. 2).

2 Faites glisser le ventilateur sur l'arbre du moteur (palettes vers le bas) ; vous devrez peut-être faire pivoter le ventilateur pour qu'il se positionne correctement. Une fois correctement installé, le ventilateur tourne avec la broche. Le ventilateur doit être utilisé en permanence (FIG. 3).

3 Faites glisser l'ensemble de la bande abrasive sur la broche, en vous assurant qu'il est entièrement engagé sur la goupille et la cannelure d'entraînement (FIG. 4).

4 Montez la rondelle et l'écrou à main, ne serrez pas excessivement le bouton de blocage (FIG. 5).

5 Placez la butée arrière et le pare-poussière en position et fixez-les avec les boutons de fixation de la butée arrière (FIG. 6 - 7).

Retrait et installation de la bande abrasive

1 Déplacez le levier de tension de la bande complètement vers la droite (FIG. 8).

2 Faites glisser la bande sur les rouleaux et centrez-la. Les flèches sur la bande abrasive et la machine doivent pointer dans la même direction (FIG. 9).

3 Déplacez le levier de tension vers la gauche (FIG. 8).

4 Gardez toujours le levier de tension de la bande sous contrôle, ne le laissez pas revenir brusquement.

- Assurez-vous que la bande se centre correctement avant utilisation.

5 Branchez le câble d'alimentation. Allumez l'interrupteur ON et éteignez-le immédiatement OFF.

- Notez si la bande a tendance à glisser des tambours.
- Si la bande abrasive reste centrée sur le tambour, elle n'aura pas besoin d'être ajustée (tracking).
- Si la bande abrasive descend (vers la table), tournez le bouton de suivi dans le sens des aiguilles d'une montre d'un quart de tour (FIG. 10).
- Si la bande abrasive monte (loin de la table), tournez le bouton de suivi dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'un quart de tour.

6 Allumez l'interrupteur ON et éteignez-le immédiatement OFF, en observant le mouvement de la bande. Réajustez le bouton de suivi si nécessaire.

Ponceuse à broche

1 Faites glisser le manchon de ponçage sur le tambour. Si le manchon de ponçage est difficile à glisser sur le tambour, appliquez du talc sur la surface extérieure du tambour (FIG. 11).

- Le plus petit manchon de ponçage se glisse directement sur l'arbre de la broche et ne nécessite pas de tambour.
- Si installés, retirez le ventilateur et l'insert de table de la ponceuse (FIG. 2).

2 Si installés, retirez la butée arrière de la bande abrasive et le pare-poussière.

3 Nettoyez le logement de tout débris.

4 Faites glisser le ventilateur de nouveau sur la broche (palettes vers le bas) et assurez-vous qu'il est entièrement engagé. Le ventilateur doit toujours être utilisé (FIG. 3).

5 Replacez l'insert de table (FIG. 2).

6 Faites glisser la broche sur l'axe (FIG. 11).

7 Positionnez l'anneau d'insert de table dans le logement de l'insert de table.

- Utilisez l'anneau d'entretoise le plus petit qui s'adapte sur le tambour (FIG. 12).

8 Installez la rondelle de capuchon de broche correcte. Utilisez la plus grande rondelle qui ne dépasse pas du manchon de ponçage.

9 Fixez le tout avec l'écrou de broche. Une clé à écrou de broche est fournie.
NOTE: Lorsque vous serrez l'écrou de broche, le tambour se dilate légèrement pour maintenir le manchon de ponçage en place.

5. Instructions d'utilisation

Ponceuse à bande

La ponceuse à bande est utilisée pour le ponçage droit ou le ponçage de courbes convexes.

1 Appuyez sur le bouton vert ON et attendez que la ponceuse atteigne sa pleine vitesse.

2 Avec une prise ferme, placez le bois sur la table, puis avancez-le vers la bande abrasive (FIG. 14).

3 En fonction de la bande ou de la broche, variez la vitesse pour améliorer la finition ou augmenter l'enlèvement de matière (FIG. 15).

Ponceuse à broche

La ponceuse à broche est utilisée pour le ponçage de courbes concaves.

4 Appuyez sur le bouton vert ON et attendez que la ponceuse atteigne sa pleine vitesse.

5 Avec une prise ferme, placez le bois sur la table, puis avancez-le vers la broche.

6 Avancez le bois lentement contre la rotation de la broche pour vous assurer qu'il ne recule pas brusquement (FIG. 16).

Réglage de la table inclinable

1 Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison de la table, abaissez le clip à ressort d'inclinaison de la table, puis déplacez la table à l'angle requis (FIG. 17).

- Il y a des butées sur le support droit aux angles suivants : 0°, 15°, 22,5°, 30° et 45°.
- Utilisez un rapporteur ou une équerre pour confirmer l'angle.

2 Resserrez les deux boutons de réglage de la table.

6. Entretien

Périodiquement

- Gardez les trous de ventilation dégagés et exempts de tout blocage. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide; n'utilisez pas de produits chimiques abrasifs pour nettoyer la ponceuse.

Lubrification

- Tous les roulements de cette ponceuse sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'appareil dans des conditions de fonctionnement normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est requise.

7. Dépannage

Le moteur ne démarre pas

Interrupteur « ON-OFF » défectueux ou cassé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Câble d'interrupteur défectueux ou endommagé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Relais d'interrupteur défectueux ou endommagé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse.

Moteur grillé / Fusible grillé : Contactez votre revendeur local.

La machine ralentit pendant le ponçage :

Pression excessive appliquée sur la pièce : Appliquez moins de pression sur la surface de ponçage.

La bande abrasive dévie des tambours :

Bande ne suivant PAS correctement : Ajustez le suivi.

Le bois brûle pendant le ponçage :

Remplacez le disque ou la bande : Remplacez le disque ou la bande.

Pression excessive appliquée sur la pièce : Réduisez la pression appliquée sur la pièce.

8. Garantie et assistance

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your local store.

Levigatrice a Nastro e a Mandrino PD610BB - Indice

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Componenti, caratteristiche
3. Specifiche
4. Configurazione e assemblaggio
5. Istruzioni operative
6. Manutenzione
7. Risoluzione dei problemi
8. Garanzia e supporto
9. Diagramma esploso/parti (pagina 7)

1. Informazioni sulla sicurezza



Leggere completamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.



Protezione per l'udito deve essere indossata.



Protezione per gli occhi deve essere indossata.



Maschera antipolvere deve essere indossata.



Pericolo

I simboli sopra indicano le corrette procedure di sicurezza da seguire quando si utilizza questa macchina.

- Familiarizzare l'utente con tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi di collegare la levigatrice alla fonte di alimentazione corretta.
- Scollegare dalla fonte di alimentazione durante le regolazioni.
- Ispezionare il cavo e la spina per assicurarsi che nessuno dei due sia danneggiato. Riparare, se necessario, da una persona qualificata.
- Non usare in condizioni di bagnato o umido.
- Assicurarsi che capelli lunghi, gioielli o indumenti non possano impigliarsi nelle parti rotanti della macchina.
- L'uso di un sistema di aspirazione della polvere è fortemente raccomandato.
- Verificare che gli abrasivi siano della misura e del tipo corretti e montati correttamente.
- Rimuovere qualsiasi strumento (chiave per mandrino, chiavi inglesi, ecc.) che potrebbe essere stato utilizzato nelle operazioni di configurazione e riporli nelle posizioni corrette.
- Assicurarsi che l'EPI (Dispositivi di Protezione Individuale) sia sempre utilizzato.
- Assicurarsi che la levigatrice sia fissata saldamente a una superficie solida.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
- Non permettere ai bambini di utilizzare questa macchina.

2. Componenti, caratteristiche

(FIG. 1 A/B)

A Tavolo
B Telaio
C Interruttore On/Off
D Controllo velocità variabile
E Accessorio per levigatura a nastro
F Manopola di tracciamento
G Leva di tensione del nastro
H Protezione antipolvere/ battuta posteriore
I Manopola di inclinazione del tavolo
J Bobina di levigatura
K Inserti per tavolo bobina
L Disco ventilatore
M Nastro abrasivo
N Guida per tagli obliqui (o "guida a squadra per tagli a mitra")
O Manopola di bloccaggio della protezione antipolvere/battuta posteriore
P Manopola di bloccaggio dell'accessorio per levigatura a nastro
Q Cavo di alimentazione
R Inserto per tavolo bobina
S Fori di montaggio
T Clip a molla per inclinazione del tavolo
U Alloggiamento motore
V Fessura per guida per tagli obliqui
W Punto di stoccaggio utensili
X Rondelle del tappo della bobina

3. Specifiche

Modello:	PD610BB
Potenza / Tensione:	450W / 230V
Dimensioni Nastro Abrasivo:	100 mm x 610 mm
Altezza Bobina:	115 mm
Velocità Mandrino:	1000-1.800 giri/min
Altezza Tavolo:	360 mm
Dimensioni Tavolo:	405 x 400 mm
Uscita Estrazione Polvere:	50 mm DE (Diametro Esterno) / 47 mm DI (Diametro Interno)
Capacità Max a 90°:	100 mm
Peso:	16,2 kg

4. Montaggio e assemblaggio

Rimuovere dall'imballaggio e controllare che non vi siano danni.

Levigatrice a nastro

1 Se montati, rimuovere la ventola e l'inserto del tavolo dalla levigatrice, pulire la fessura da eventuali detriti (FIG. 2).

2 Far scorrere la ventola sull'albero motore (le pale rivolte verso il basso); potrebbe essere necessario ruotare la ventola per farla posizionare correttamente. Quando è montata correttamente, la ventola ruota con il mandrino. La ventola deve essere utilizzata sempre (FIG. 3).

3 Far scorrere il gruppo nastro abrasivo sul mandrino, assicurandosi che sia completamente posizionato sul perno e sulla scanalatura di azionamento (FIG. 4).

4 Montare la rondella e il dado a mano, non serrare eccessivamente la manopola di bloccaggio (FIG. 5).

5 Posizionare il battuta posteriore e la protezione antipolvere e fissarli in posizione con le manopole di fissaggio del battuta posteriore (FIG. 6 - 7).

Rimozione e installazione del nastro abrasivo

1 Spostare completamente la leva di tensione del nastro verso destra (FIG. 8).

2 Far scorrere il nastro sui rulli e centrarlo. Le frecce sul nastro abrasivo e sulla macchina devono puntare nella stessa direzione (FIG. 9).

3 Spostare la leva di tensione verso sinistra (FIG. 8).

4 Tenere sempre sotto controllo la leva di tensionamento del nastro, non lasciarla scattare indietro.

- Assicurarsi che il nastro scorra correttamente prima dell'uso.

5 Collegare il cavo di alimentazione. Accendere l'interruttore e spegnerlo immediatamente di nuovo.

- Verificare se il nastro tende a scivolare via dai tamburi.
- Se il nastro abrasivo rimane centrale rispetto al tamburo, non sarà necessaria alcuna regolazione del tracciamento.
- Se il nastro abrasivo si sposta verso il basso (verso il tavolo), ruotare la manopola di tracciamento di 1/4 di giro in senso orario (FIG 10).
- Se il nastro abrasivo si sposta verso l'alto (lontano dal tavolo), ruotare la manopola di tracciamento di 1/4 di giro in senso antiorario.

6 Accendere l'interruttore e spegnerlo immediatamente di nuovo, osservando il movimento del nastro. Riregolare la manopola di tracciamento se necessario.

Levigatrice a bobina

1 Far scorrere il manicotto abrasivo sul tamburo; se il manicotto abrasivo è difficile da far scorrere sul tamburo, applicare del talco sulla superficie esterna del tamburo (FIG. 11).

- Il manicotto abrasivo più piccolo scorre direttamente sull'albero del mandrino e non richiede un tamburo.
- Se montati, rimuovere la ventola e l'inserto del tavolo dalla levigatrice (FIG. 2).

2 Se montati, rimuovere il battuta posteriore del nastro abrasivo e la protezione antipolvere.

3 Pulire la fessura da eventuali detriti.

4 Far scorrere nuovamente la ventola sul mandrino (le pale rivolte verso il basso) e assicurarsi che sia completamente inserita; la ventola deve essere sempre utilizzata (FIG. 3).

5 Riposizionare l'inserto del tavolo (FIG. 2).

6 Far scorrere la bobina sul mandrino (FIG. 11).

7 Posizionare l'anello dell'inserto del tavolo nella fessura sull'inserto del tavolo.

- Utilizzare l'inserto ad anello distanziatore più piccolo che si adatta al tamburo (FIG. 12).

8 Installare la rondella del tappo della bobina corretta. Utilizzare la rondella più grande che non sporga dal manicotto abrasivo.

9 Fissare il tutto con il dado del mandrino. • Viene fornita una chiave per il dado del mandrino.
NOTA: Stringendo il dado del mandrino, il tamburo si espande leggermente per tenere saldamente il manicotto abrasivo.

5. Istruzioni per l'uso

Levigatrice a nastro

La levigatrice a nastro viene utilizzata per la levigatura dritta o per la levigatura di curve convesse.

1 Premere il pulsante verde ON e attendere che la levigatrice raggiunga la massima velocità.

2 Con una presa ferma, posizionare il pezzo di legno sul tavolo, quindi avanzarlo verso il nastro abrasivo (FIG. 14).

3 Sia con il nastro che con la bobina, variare la velocità per migliorare la finitura o aumentare la rimozione di materiale (FIG. 15).

Levigatrice a bobina

La levigatrice a bobina viene utilizzata per la levigatura di curve concave.

1 Premere il pulsante verde ON e attendere che la levigatrice raggiunga la massima velocità.

2 Con una presa ferma, posizionare il pezzo di legno sul tavolo, quindi avanzarlo verso la bobina.

3 Alimentare il legno lentamente contro la rotazione della bobina per assicurarsi che il pezzo non subisca un contraccolpo (FIG. 16).

Regolazione del tavolo inclinabile

1 Allentare la manopola di regolazione dell'inclinazione del tavolo, spingere verso il basso la clip a molla di inclinazione del tavolo, quindi spostare il tavolo all'angolo desiderato (FIG. 17).

- Ci sono dei battute sulla staffa destra ai seguenti angoli: 0°, 15°, 22.5°, 30° e 45°.
- Utilizzare un goniometro o una squadra per confermare l'angolo.

2 Serrare nuovamente entrambe le manopole di regolazione del tavolo.

6. Manutenzione

Periodicamente

- Mantenere i fori di ventilazione puliti e liberi da ostruzioni. Pulire l'unità con un panno umido, non utilizzare prodotti chimici abrasivi per pulire la levigatrice.

Lubrificazione

- Tutti i cuscinetti di questa levigatrice sono lubrificati con una quantità sufficiente di lubrificante di alta qualità per l'intera vita utile dell'unità in normali condizioni operative. Pertanto, non è necessaria alcuna ulteriore lubrificazione.

7. Risoluzione dei problemi

Il motore non si avvia

Interruttore "ON-OFF" difettoso o rotto: Sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di usare la levigatrice.

Cavo dell'interruttore difettoso o danneggiato: Sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di usare la levigatrice.

Relè dell'interruttore difettoso o danneggiato: Sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di usare la levigatrice.

Motore bruciato/fusibile saltato: Contattare il rivenditore locale.

La macchina rallenta durante la levigatura:

Pressione eccessiva sul pezzo in lavorazione: Applicare meno pressione sulla superficie di levigatura.

Il nastro abrasivo scivola via dai rulli:

Il nastro NON traccia correttamente: Regolare il tracciamento.

Il legno si brucia durante la levigatura:

Sostituire il disco o il nastro: Sostituire il disco o il nastro.

Pressione eccessiva applicata al pezzo in lavorazione: Ridurre la pressione applicata al pezzo in lavorazione.

8. Garanzia e Supporto

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti nei materiali e nella manodopera in condizioni di uso normale.

Per richiedere la garanzia, conservare la ricevuta d'acquisto e contattare il proprio negozio locale.

Contenido de la Lijadora de Banda y Tambor PD610BB

1. Información de seguridad
2. Componentes, características
3. Especificaciones
4. Configuración y montaje
5. Instrucciones de operación
6. Mantenimiento
7. Solución de problemas
8. Garantía y soporte
9. Diagrama despiezado/piezas (página 7)

1. Información de seguridad



Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.



Debe usar protección auditiva.



Debe usar protección ocular.



Debe usar mascarilla antipolvo.



Peligro

Los símbolos anteriores indican los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- Familiarícese con todas las instrucciones antes de usar.
- Asegúrese de conectar la lijadora a la fuente de alimentación correcta.
- Desconecte de la fuente de alimentación al realizar ajustes.
- Inspeccione el cable y el enchufe para asegurarse de que ninguno esté dañado. Repárelos, si es necesario, por una persona debidamente cualificada.
- No use en condiciones húmedas.
- Asegúrese de que el pelo largo, las joyas o la ropa no puedan quedar atrapados en las partes giratorias de la máquina.
- El uso de un sistema de extracción de polvo es altamente recomendado.
- Verifique que los abrasivos sean del tamaño y tipo correctos y que estén correctamente instalados.
- Retire cualquier herramienta (llave de mandril, llaves inglesas, etc.) que se haya podido utilizar en las operaciones de configuración y guárdelas en sus posiciones correctas.
- Asegúrese de usar siempre equipo de protección personal (EPP).
- Asegúrese de que la lijadora esté fijada a una superficie sólida.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento.
- No permita que niños operen esta máquina.

2. Componentes, Características

(FIG. 1 A/B)

A Mesa
B Estructura/Marco
C Interruptor de encendido/apagado
D Control de velocidad variable
E Accesorio de lijado de banda
F Perilla de seguimiento
G Palanca de tensión de la banda
H Protector antipolvo/tope trasero
I Perilla de inclinación de la mesa
J Tambor de lijado
K Insertos de la mesa del tambor
L Disco de ventilador
M Banda de lijado
N Guía de ingletes
O Perilla de bloqueo del protector antipolvo/tope trasero
P Perilla de bloqueo del accesorio de lijado de banda
Q Cable de alimentación
R Inserto de la mesa del tambor
S Agujeros de montaje
T Clip de resorte de inclinación de la mesa
U Carcasa del motor
V Ranura de la guía de ingletes
W Punto de almacenamiento de herramientas
X Arandelas de la tapa del tambor

3. Especificaciones

Modelo:	PD610BB
Potencia / Voltaje:	450W / 230V
Tamaño de la Banda Abrasiva:	100 mm x 610 mm
Altura del Tambor:	115 mm
Velocidad del Eje:	1000-1.800 rpm
Altura de la Mesa:	360 mm
Tamaño de la Mesa:	405 x 400 mm
Salida de Extracción de Polvo:	50 mm DE (Diámetro Exterior) / 47 mm DI (Diámetro Interior)
Capacidad Máx. a 90°:	100 mm
Peso:	16,2 kg

4. Configuración y Montaje

Retire el producto del embalaje y verifique si hay daños.

Lijadora de Banda

1 Retire el producto del embalaje y verifique si hay daños.
2 Lijadora de Banda
3 Si están colocados, retire el ventilador y el inserto de la mesa de la lijadora, limpie cualquier residuo de la cavidad (FIG. 2).
4 Deslice el ventilador sobre el eje del motor (las aspas hacia abajo). Es posible que deba girar el ventilador para que encaje correctamente. Cuando está bien colocado, el ventilador gira con el husillo. El ventilador debe usarse en todo momento (FIG. 3).
5 Deslice el conjunto de la banda de lijado sobre el husillo, asegurándose de que esté completamente encajado en la clavija y la ranura de arrastre (FIG. 4).
6 Coloque la arandela y la tuerca manual, no apriete demasiado la perilla de bloqueo (FIG. 5).

7 Coloque el tope trasero y el protector contra el polvo en su posición y asegúrelos con las perillas de fijación del tope trasero (FIG. 6 - 7).

Quitar e Instalar la Banda de Lijado

1 Mueva la palanca de tensión de la banda completamente hacia la derecha (FIG. 8).

2 Deslice la banda sobre los rodillos y céntrela. Las flechas en la banda de lijado y en la máquina deben apuntar en la misma dirección (FIG. 9).

3 Mueva la palanca de tensión hacia la izquierda (FIG. 8).

4 Siempre mantenga la palanca de tensión de la banda bajo control, no permita que retroceda bruscamente.

- Asegúrese de que la banda rastree correctamente antes de usarla.

5 Enchufe el cable de alimentación. Encienda el interruptor ON e inmediatamente vuelva a apagarlo OFF.

- Observe si la banda tiende a salirse de los tambores.
- Si la banda de lijado permanece centrada en el tambor, no necesitará ajuste de seguimiento.
- Si la banda de lijado se mueve hacia abajo (hacia la mesa), gire la perilla de seguimiento 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj (FIG. 10).
- Si la banda de lijado se mueve hacia arriba (alejándose de la mesa), gire la perilla de seguimiento 1/4 de vuelta en sentido antihorario.

6 Encienda el interruptor ON e inmediatamente vuelva a apagarlo OFF, observando el movimiento de la banda. Reajuste la perilla de seguimiento si es necesa

Lijadora de Tambor

1 Deslice el manguito de lijado sobre el tambor. Si el manguito de lijado es difícil de deslizar sobre el tambor, aplique talco en la superficie exterior del tambor (FIG. 11).

- El manguito de lijado más pequeño se desliza directamente sobre el eje del husillo y no requiere un tambor.
- Si están colocados, retire el ventilador y el inserto de la mesa de la lijadora (FIG. 2).

2 Si están colocados, retire el tope trasero de la banda de lijado y el protector contra el polvo.

3 Limpie cualquier residuo de la cavidad.

4 Deslice el ventilador de nuevo sobre el husillo (aspas hacia abajo) y asegúrese de que encaje completamente. El ventilador debe usarse siempre (FIG. 3).

5 Vuelva a colocar el inserto de la mesa (FIG. 2).

6 Deslice el tambor sobre el husillo (FIG. 11).

7 Coloque el anillo inserto de la mesa en la cavidad del inserto de la mesa.

- Use el inserto de anillo espaciador más pequeño que quepa sobre el tambor (FIG. 12).

8 Instale la arandela de la tapa del tambor correcta. Use la arandela más grande que no sobresalga del manguito de lijado.

9 Asegure todo en su lugar con la tuerca del husillo. Se suministra una llave para la tuerca del husillo.
NOTA: Al apretar la tuerca del husillo, el tambor se expande ligeramente para sujetar firmemente el manguito de lijado.

5. Instrucciones de Operación

Lijadora de Banda

La lijadora de banda se usa para lijado recto o para lijar curvas convexas.

- Presione el botón verde ON y espere a que la lijadora alcance su máxima velocidad.
- Con un agarre firme, coloque la pieza de madera sobre la mesa y luego acérquela a la banda de lijado (FIG. 14).
- Ya sea con la banda o el tambor, varíe la velocidad para mejorar el acabado o aumentar la remoción de material (FIG. 15).

Lijadora de Tambor

La lijadora de tambor se usa para lijar curvas cóncavas.

1 Presione el botón verde ON y espere a que la lijadora alcance su máxima velocidad.

2 Con un agarre firme, coloque la pieza de madera sobre la mesa y luego acérquela al tambor.

3 Alimente la pieza de madera lentamente contra la rotación del tambor para asegurarse de que no haya contragolpe (FIG. 16).

Ajuste de la Mesa Inclinable

1 Afloje la perilla de ajuste de la mesa inclinable, empuje hacia abajo el clip de resorte de inclinación de la mesa y luego mueva la mesa al ángulo requerido (FIG. 17).

- Hay topes en el soporte derecho en los siguientes ángulos: 0°, 15°, 22.5°, 30° y 45°.
- Use un transportador o una escuadra para confirmar el ángulo.

2 Vuelva a apretar ambas perillas de ajuste de la mesa.

6. Mantenimiento

Periódicamente

- Mantenga los orificios de ventilación limpios y libres de obstrucciones. Limpie la unidad con un paño húmedo. No use productos químicos abrasivos para limpiar la lijadora.

Lubricación

- Todos los cojinetes de esta lijadora están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad para la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se requiere lubricación adicional.

7. Solución de Problemas

El motor no funciona

Interruptor de "ENCENDIDO-APAGADO" defectuoso o roto: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Cable del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Relé del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora.

Motor quemado / Fusible fundido: Contacte a su distribuidor local.

La máquina se ralentiza al lijar

Aplicar demasiada presión a la pieza de trabajo: Aplique menos presión a la superficie de lijado.

La banda de lijado se sale de los tambores

La banda NO está siguiendo correctamente: Ajuste el seguimiento.

La madera se quema al lijar

Reemplace el disco o la banda: Reemplace el disco o la banda.

Presión excesiva aplicada a la pieza de trabajo: Reduzca la presión aplicada a la pieza de trabajo.

8. Garantía y Soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, guarde su recibo de compra y contacte a su tienda local.your local store.

Inhoudsopgave Schuurmachine PD610BB

1. Veiligheidsinformatie
2. Onderdelen, kenmerken
3. Specificaties
4. Opstelling en montage
5. Gebruiksaanwijzing
6. Onderhoud
7. Probleemoplossing
8. Garantie en ondersteuning
9. Explosietekening/onderdelen (pagina 7)

1. Veiligheidsinformatie



Lees de handleiding en veiligheidsinstructies volledig door voor gebruik.



Oorbescherming moet worden gedragen.



Oogbescherming moet worden gedragen.



Stofmasker moet worden gedragen.



Gevaar

De symbolen hierboven adviseren de juiste veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- Lees alle instructies aandachtig door vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat u de schuurmachine aansluit op de juiste stroombron.
- Koppel het apparaat los van de stroombron bij het uitvoeren van aanpassingen.
- Inspecteer de kabel en de stekker om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd zijn. Laat indien nodig reparaties uitvoeren door een gekwalificeerd persoon.
- Niet gebruiken in natte of vochtige omstandigheden.
- Zorg ervoor dat lang haar, sieraden of kleding niet verstrikt kunnen raken in de roterende delen van de machine.
- Het gebruik van stofafzuiging wordt sterk aanbevolen.
- Controleer of de schuurmiddelen de juiste maat en type hebben en correct zijn gemonteerd.
- Verwijder alle gereedschappen (boorkopsleutel, sleutels etc.) die mogelijk zijn gebruikt bij het instellen en leg ze terug op hun juiste opbergplaatsen.
- Zorg ervoor dat persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) altijd worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de schuurmachine vastgezet is op een stevige ondergrond.
- Houd handen uit de buurt van bewegende delen.
- Laat kinderen deze machine niet bedienen.

2. Onderdelen, Kenmerken

(FIG. 1 A/B)

A Tafel
B Frame
C Aan/uit-schakelaar
D Variabele snelheidsregeling
E Bandschuurhulpstuk
F Spoorknop (voor bandspanning)
G Bandspanningshendel
H Stofkap/achterstop
I Tafelkantelknop
J Schuurtrommel
K Trommeltafel-inzetstukken
L Ventilatorschijf
M Schuurband
N Verstekgeleider
O Borgknop stofkap/ achterstop
P Borgknop bandschuurhulpstuk
Q Stroomkabel
R Trommeltafel-inzetstuk
S Montagegaten
T Tafelkantelveerclip
U Motorbehuizing
V Verstekgeleidersleuf
W Opbergpunt gereedschap
X Trommelkapringen

3. Specificaties

Model:	PD610BB
Vermogen / Voltage:	450W / 230V
Afmeting schuurband:	100 mm x 610 mm
Hoogte schuurtrommel:	115 mm
Spilsnelheid:	1000-1.800 tpm
Tafelhoogte:	360 mm
Tafelafmeting:	405 x 400 mm
Stofafzuigopening:	50 mm OD (Buitendiameter) / 47 mm ID (Binnendiameter)
Max. capaciteit @ 90°:	100 mm
Gewicht:	16,2 kg

4. Opstelling en Montage

Haal het product uit de verpakking en controleer op beschadigingen.

Bandschuurmachine.

1 Indien gemonteerd, verwijder de ventilator en het tafel-inzetstuk van de schuurmachine. Reinig de uitsparing van eventueel vuil (FIG. 2).

2 Schuif de ventilator op de motoras (lamellen naar beneden gericht). Mogelijk moet u de ventilator draaien om hem correct te positioneren. Wanneer correct gemonteerd, draait de ventilator met de spil mee. De ventilator moet altijd worden gebruikt (FIG. 3).

3 Schuif de schuurbandconstructie over de spil. Zorg ervoor dat deze volledig op de pen en de aandrijfas is geplaatst (FIG. 4).

4 Plaats de ring en de handmoer. Draai de borgknop niet te vast aan (FIG. 5).

5 Plaats de achterstop en de stofkap in positie en zet ze vast met de borgknoppen van de achterstop (FIG. 6 - 7).

De schuurband verwijderen en installeren

1 Beweeg de bandspanningshendel volledig naar rechts (FIG. 8).

2 Schuif de band over de rollen en centreer de band. De pijlen op de schuurband en de machine moeten in dezelfde richting wijzen (FIG. 9).

3 Beweeg de spanningshendel naar links (FIG. 8).

4 Houd de bandspanningshendel altijd onder controle; laat hem niet terugschieten.

- Zorg ervoor dat de band correct spoort voor gebruik.

5 Steek de stroomkabel in het stopcontact. Zet de schakelaar AAN en zet hem onmiddellijk weer UIT.

- Let op of de band de neiging heeft om van de trommels af te glijden.
- Als de schuurband centraal op de trommel blijft, is bijstellen van het spoor niet nodig.
- Als de schuurband naar beneden loopt (richting de tafel), draai dan de spoorknop 1/4 slag met de klok mee (FIG. 10).
- Als de schuurband naar boven loopt (weg van de tafel), draai dan de spoorknop 1/4 slag tegen de klok in

6 Zet de schakelaar AAN en onmiddellijk weer UIT, en let op de bandbeweging. Stel de spoorknop indien nodig opnieuw af.

Trommelschuurmachine

1 Schuif de schuurhuls over de trommel. Als de schuurhuls moeilijk over de trommel te schuiven is, breng dan talkpoeder aan op het buitenoppervlak van de trommel (FIG. 11).

- De kleinste schuurhuls schuift direct op de spilas en heeft geen trommel nodig.
- Indien gemonteerd, verwijder de ventilator en het tafel-inzetstuk van de schuurmachine (FIG. 2)..

2 Indien gemonteerd, verwijder de schuurband-achterstop en de stofkap.

3 Reinig de uitsparing van eventueel vuil.

4 Schuif de ventilator terug op de spil (lamellen naar beneden gericht) en zorg ervoor dat deze volledig vastzit. De ventilator moet altijd worden gebruikt (FIG. 3).

5 Plaats het tafel-inzetstuk terug (FIG. 2).

6 Schuif de trommel op de spil (FIG. 11).

7 Plaats de tafel-inzetring in de uitsparing van het tafel-inzetstuk.

- Gebruik het kleinste afstandsstuk-inzetstuk dat over de trommel past (FIG. 12).

8 Install the correct bobbin cap washer. Use the largest washer that does not overhang the sanding sleeve.

9 Installeer de juiste trommelkapring. Gebruik de grootste ring die niet over de schuurhuls uitsteekt.

10 Zet alles vast met de spilmoer. Een spilsleutel wordt meegeleverd.
OPMERKING: Wanneer u de spilmoer aandraait, zet de trommel iets uit om de schuurhuls stevig vast te houden.

5. Bedieningsinstructies

Bandschuurmachine

De bandschuurmachine wordt gebruikt voor het recht schuren of het schuren van convexe rondingen..

1 Druk op de groene ON-knop en wacht tot de schuurmachine de volledige snelheid heeft bereikt.

2 Plaats het hout met een stevige greep op de tafel en beweeg het vervolgens naar de schuurband (FIG. 14).

3 Regel de snelheid (zowel met de band als de trommel) om de afwerking te verbeteren of de materiaalafname te vergroten (FIG. 15).

Trommelschuurmachine

De trommelschuurmachine wordt gebruikt voor het schuren van concave rondingen.

1 Druk op de groene ON-knop en wacht tot de schuurmachine de volledige snelheid heeft bereikt.

2 Plaats het hout met een stevige greep op de tafel en beweeg het vervolgens naar de schuurtrommel.

3 Voer het hout langzaam tegen de draairichting van de trommel in om ervoor te zorgen dat het hout niet terugschopt (FIG. 16).

De kantelbare tafel afstellen

1 Maak de stelknop van de kantelbare tafel los, druk de veerclip voor tafelkanteling naar beneden en beweeg de tafel vervolgens naar de gewenste hoek (FIG. 17).

- Aan de rechterbeugel bevinden zich aanslagen voor de volgende hoeken: 0°, 15°, 22.5°, 30° en 45°.
- Gebruik een geodriehoek of winkelhaak om de hoek te bevestigen.

2 Draai beide stelknopen van de tafel weer vast.

6. Onderhoud

Periodiek

- Houd de ventilatiegaten vrij van verstoppingen. Maak de machine schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schurende chemicaliën om de schuurmachine te reinigen.

Smering

- Alle lagers in deze schuurmachine zijn gesmeerd met voldoende hoogwaardig smeermiddel voor de levensduur van het apparaat onder normale bedrijfsomstandigheden. Daarom is verdere smering niet nodig.

7. Probleemoplossing

Motor start niet

Defecte of kapotte aan/uit-schakelaar: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat je de schuurmachine gebruikt.

Defect of beschadigd schakelaarsnoer: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat je de schuurmachine gebruikt.

Defect of beschadigd schakelrelais: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat je de schuurmachine gebruikt.

Doorgebrande motor/doorgeslagen zekering: Neem contact op met je plaatselijke dealer.

Machine vertraagt tijdens het schuren

Te veel druk uitoefenen op het werkstuk: Oefen minder druk uit op het schuuroppervlak.

Schuurband loopt van de trommels af

Band spoort NIET goed: Stel de band bij.

Hout verbrandt tijdens het schuren

Vervang de schijf of band: Vervang de schijf of band.

Overmatige druk uitoefenen op het werkstuk: Verminder de druk op het werkstuk.

8. Garantie en Ondersteuning

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op garantie, bewaar je aankoopbewijs en neem je contact op met je plaatselijke winkel.

Indhold for PD610BB Bånd- og Tromlesliber

1. Sikkerhedsinformation
2. Komponenter, funktioner
3. Specifikationer
4. Opsætning og samling
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse
7. Fejlfinding
8. Garanti og support
9. Sprængskitse/dele (side 7)

1. Sikkerhedsinformation



Læs manualen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt, før du bruger maskinen.



Høreværn skal bæres.



Øjenværn skal bæres.



Støvmaske skal bæres.



Fare

Symbolerne ovenfor angiver de korrekte sikkerhedsprocedurer, når du bruger denne maskine.

- Gør dig bekendt med alle instruktioner før brug.
- Sørg for, at du tilslutter sliberen til den korrekte strømkilde.
- Frakobl strømforsyningen, når du foretager justeringer.
- Inspicer kablet og stikket for at sikre, at ingen af dem er beskadiget. Reparer om nødvendigt af en kvalificeret person.
- Må ikke anvendes i våde eller fugtige omgivelser.
- Sørg for, at langt hår, smykker eller tøj ikke kan blive fanget i maskinens roterende dele.
- Brug af støvudsugning anbefales på det kraftigste.
- Kontrollér, at slibemidlerne har den korrekte størrelse og type og er korrekt monteret.
- Fjern alle værktøjer (borepatronnøgle, skruenøgler osv.), der måtte være brugt under opsætningen, og læg dem tilbage på deres korrekte opbevaringspladser.
- Sørg for, at personligt beskyttelsesudstyr (PPE) altid anvendes.
- Sørg for, at sliberen er fastgjort til en solid overflade.
- Hold hænderne væk fra bevægelige dele.
- Lad ikke børn betjene denne maskine.

2. Komponenter, funktioner

(FIG. 1 A/B)

A Bord
B Ramme
C Tænd/sluk-kontakt
D Variabel hastighedskontrol
E Båndslibertilbehør
F Justeringsknap (til båndsporing)
G Båndspændingshåndtag
H Støvskærm/bagstop
I Bordvippeknap
J Slibetromle
K Tromlebordindsatser
L Ventilatorskive
M Slibebånd
N Geringsanslag
O Låseknap til støvskærm/ bagstop
P Låseknap til båndslibertilbehør
Q Strømkabel
R Tromlebordindsats
S Monteringshuller
T Bordvippefjederklips
U Motorhus
V Geringsanslagslids
W Værktøjsopbevaringspunkt
X Tromlekappeskiver

3. Specifikationer

Model:	PD610BB
Effekt / Spænding:	450W / 230V
Slibebåndsstørrelse:	100 mm x 610 mm
Tromlehøjde:	115 mm
Spindelhastighed:	1000-1.800 omdr./min.
Bordhøjde:	360 mm
Bordstørrelse:	405 x 400 mm
Udsugningsstuds:	50 mm UD (Udvendig Diameter) / 47 mm ID (Indvendig Diameter)
Maks. kapacitet @ 90°:	100 mm
Vægt:	16,2 kg

4. Opsætning og Samling

Fjern produktet fra emballagen og tjek for skader.

Båndsliber

1 Hvis monteret, fjern ventilatoren og bordindsatsen fra sliberen, og fjern eventuelt snavs fra udsparingen (FIG. 2).

2 Skub ventilatoren på motorakslen (vinger nedad). Du skal muligvis dreje ventilatoren for at få den til at sidde korrekt. Når den er korrekt monteret, roterer ventilatoren med spindlen. Ventilatoren skal altid anvendes (FIG. 3).

3 Skub slibebåndsenheden over spindlen, og sørg for, at den sidder helt fast på tappen og drivsplinen (FIG. 4).

4 Monter spændeskiven og håndmøtrikken, men stram ikke låseknappen for meget (FIG. 5).

5 Placer bagstoppet og støvskjoldet i position, og fastgør dem med bagstoppets fastgørelsesknapper (FIG. 6 - 7).

Afmontering og montering af slibebåndet

1 Flyt båndspændingsgrebet helt til højre (FIG. 8).

2 Skub båndet over rullerne og centrer det. Pilene på slibebåndet og maskinen skal pege i samme retning (FIG. 9).

3 Flyt spændingsgrebet til venstre (FIG. 8).

4 Hold altid båndspændingsgrebet under kontrol; lad det ikke springe tilbage.

- Sørg for, at båndet sporer korrekt før brug.

5 Tilslut strømkablet. Tænd kontakten ON, og sluk straks kontakten OFF igen.

- Bemærk, om båndet har tendens til at glide af tromlerne.
- Hvis slibebåndet forbliver centralt på tromlen, behøver det ikke justering.
- Hvis slibebåndet løber nedad (mod bordet), drej justeringsknappen 1/4 omgang med uret (FIG. 10).
- Hvis slibebåndet løber opad (væk fra bordet), drej justeringsknappen 1/4 omgang mod uret.

6 Tænd kontakten ON, og sluk straks OFF igen, og bemærk båndbevægelsen. Juster justeringsknappen igen om nødvendigt..

Tromlesliber

1 Skub slibebøsningen over tromlen. Hvis slibebøsningen er svær at skubbe over tromlen, påfør da talkum på tromlens ydre overflade (FIG. 11).

- Den mindste slibebøsning glider direkte på spindelakslen og kræver ingen tromle.
- Hvis monteret, fjern ventilatoren og bordindsatsen fra sliberen (FIG. 2).

2 Hvis monteret, fjern slibebåndets bagstop og støvskjold.

3 Rens udsparingen for eventuelt snavs.

4 Skub ventilatoren tilbage på spindlen (vinger nedad) og sørg for, at den er helt på plads; ventilatoren skal altid anvendes (FIG. 3).

5 Udskift bordindsatsen (FIG. 2).

6 Skub tromlen på spindlen (FIG. 11).

7 Placer bordindsatsringen i udsparingen på bordindsatsen.

- Brug den mindste afstandsstykkeindsats, der passer over tromlen (FIG. 12).

8 Installer den korrekte tromlehætteskive. Brug den største skive, der ikke rager ud over slibebøsningen.

9 Fastgør alt med spindelmøtrikken. En spindelmøtriknøgle medfølger.
BEMÆRK: Når du spænder spindelmøtrikken, udvider tromlen sig en smule for at holde slibebøsningen sikkert fast.

5. Betjeningsvejledning

Båndsliber

Båndsliberen bruges til lige slibning eller slibning af konvekse kurver.

1 Tryk på den grønne ON-knap, og vent, indtil sliberen når fuld hastighed.

2 Placer træstykket med et fast greb på bordet, og før det derefter frem mod slibebåndet (FIG. 14).

3 Sammen med båndet eller tromlen kan du variere hastigheden for at forbedre finishen eller øge materialefjernelsen (FIG. 15).

Tromlesliber

Tromlesliberen bruges til slibning af konkave kurver.

1 Tryk på den grønne ON-knap, og vent, indtil sliberen når fuld hastighed.

2 Placer træstykket med et fast greb på bordet, og før det derefter frem mod tromlen.

3 Før træstykket langsomt mod tromlens rotation for at sikre, at træet ikke sparker tilbage (FIG. 16).

Justering af vippebordet

1 Løsn justeringsknappen til vippebordet, tryk bordvippefjederclipsen ned, og flyt derefter bordet til den ønskede vinkel (FIG. 17).

- Der er stop på det højre beslag ved følgende vinkler: 0°, 15°, 22,5°, 30° og 45°.
- Brug en vinkelmåler eller vinkelmålestok til at bekræfte vinklen.

2 Spænd begge justeringsknapper til bordet igen.

6. Vedligeholdelse

Periodisk

- Hold ventilationshullerne fri for blokeringer. Tør enheden af med en fugtig klud; brug ikke slibende kemikalier til at rengøre sliberen.

Smøring

- Alle lejer i denne sliber er smurt med en tilstrækkelig mængde høj kvalitets smøremiddel til enhedens levetid under normale driftsforhold. Derfor er yderligere smøring ikke nødvendig.

7. Fejlfinding

Motoren starter ikke

Defekt eller knækket "ON-OFF" kontakt: Udskift alle knækkede eller defekte dele, før du bruger sliberen.

Defekt eller beskadiget kontaktledning: Udskift alle knækkede eller defekte dele, før du bruger sliberen.

Defekt eller beskadiget kontaktrelæ: Udskift alle knækkede eller defekte dele, før du bruger sliberen.

Afbrændt motor / Sprængt sikring: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sænker hastigheden under slibning

For stort tryk på arbejdsemnet: Anvend mindre tryk på slibeoverfladen.

Slibebåndet løber af tromlerne

Båndet sporer IKKE korrekt: Juster sporingen.

Træ brænder under slibning

Udskift skiven eller båndet: Udskift skiven eller båndet.

For stort tryk på arbejdsemnet: Reducer trykket på arbejdsemnet.

8. Garanti og Support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker defekter i materialer og udførelse under normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du gemme din købskvittering og kontakte din lokale butik.

PD610BB Band- och Spindelslipmaskinens Innehåll

1. Säkerhetsinformation
2. Komponenter, funktioner
3. Specifikationer
4. Installation och montering
5. Bruksanvisning
6. Underhåll
7. Felsökning
8. Garanti och support
9. Exploderad vy/delar (sida 7)

1. Säkerhetsinformation



Läs manualen och säkerhetsinstruktionerna noggrant före användning.



Hörselskydd ska bäras.



Ögonskydd ska bäras.



Dammskyddsmask ska bäras.



Fara

Symbolerna ovan vägleder dig om de korrekta säkerhetsprocedurerna när du använder den här maskinen.

- Läs igenom alla instruktioner noggrant före användning.
- Se till att du ansluter slipmaskinen till rätt strömkälla.
- Koppla bort strömmen när du gör justeringar.
- Kontrollera att kabeln och kontakten inte är skadade. Reparera vid behov av en kvalificerad person.
- Använd inte maskinen i våta eller fuktiga förhållanden.
- Se till att långt hår, smycken eller kläder inte kan fastna i maskinens roterande delar.
- Användning av dammutsug rekommenderas starkt.
- Kontrollera att slipmedlen har rätt storlek och typ och är korrekt monterade.
- Ta bort alla verktyg (chucknyckel, skiftnycklar etc.) som kan ha använts vid installationen och lägg tillbaka dem på sina avsedda platser.
- Se till att personlig skyddsutrustning (PPE) alltid används.
- Se till att slipmaskinen är fastsatt på en stabil yta.
- Håll händerna borta från rörliga delar.
- Låt inte barn använda denna maskin.

2. Komponenter och funktioner

(FIG. 1 A/B)

A Bord
B Ram
C På/av-knapp
D Variabel hastighetskontroll
E Bandsliptillsats
F Justeringsknopp (för bandspårning)
G Bandspänningsspak
H Dammskydd/bakre stopp
I Bordets lutningsknopp
J Slipspindel
K Insatser för spindelbord
L Fläktskiva
M Slipband
N Geringsanslag
O Låsknopp för dammskydd/ bakre stopp
P Låsknopp för bandsliptillsats
Q Strömkabel
R Spindelbordinsats
S Monteringshål
T Bordets lutningsfjäderklämma
U Motorhus
V Spår för geringsanslag
W Verktygsförvaringspunkt
X Spindelbrickor

3. Specifikationer

Modell:	PD610BB
Effekt / Spänning:	450W / 230V
Slipbandsstorlek:	100 mm x 610 mm
Spindelhöjd:	115 mm
Spindelhastighet:	1000-1 800 varv/min
Bordshöjd:	360 mm
Bordsstorlek:	405 x 400 mm
Dammutsugsanslutning:	50 mm YD (Ytterdiameter) / 47 mm ID (Innerdiameter)
Max. kapacitet vid 90°:	100 mm
Vikt:	16,2 kg

4. Installation och Montering

Ta bort produkten från förpackningen och kontrollera om den har några skador.

Bandslip

1 Om monterat, ta bort fläkten och bordsinsatsen från slipmaskinen. Rensa urtaget från eventuellt skräp (FIG. 2).

2 Skjut fläkten på motoraxeln (vingarna nedåt). Du kan behöva rotera fläkten för att den ska passa korrekt. När den är korrekt monterad roterar fläkten med spindeln. Fläkten måste alltid användas (FIG. 3).

3 Skjut slipbandsenheten över spindeln och se till att den är helt placerad på pinnen och drivsplinen (FIG. 4).

4 Montera brickan och handmuttern, men överdrag inte låsknoppen (FIG. 5).

5 Placera bakre stoppet och dammskyddet i position och fäst dem med låsknopparna för bakre stoppet (FIG. 6 - 7).

Ta bort och installera slipbandet

1 Flytta bandspänningsspaken helt till höger (FIG. 8).

2 Skjut bandet över rullarna och centrera bandet. Pilarna på slipbandet och maskinen ska peka i samma riktning (FIG. 9).

3 Flytta spänningsspaken till vänster (FIG. 8).

4 Håll alltid bandspänningsspaken under kontroll; låt den inte fjädra tillbaka.

- Se till att bandet löper korrekt före användning.

5 Anslut strömkabeln. Vrid omkopplaren till ON och vrid sedan omedelbart omkopplaren till OFF igen.

- Notera om bandet tenderar att glida av trummorna.
- Om slipbandet förblir centrerat på trumman behöver det inte justeras.
- Om slipbandet löper nedåt (mot bordet), vrid justeringsknoppen 1/4 varv medurs (FIG. 10).
- Om slipbandet löper uppåt (bort från bordet), vrid justeringsknoppen 1/4 varv moturs.

6 Vrid omkopplaren till ON och omedelbart till OFF igen, och notera bandets rörelse. Justera justeringsknoppen vid behov.

Spindelslip

1 Skjut sliphylsan över trumman. Om sliphylsan är svår att skjuta över trumman, applicera talkpulver på trummans yttre yta (FIG. 11).

- Den minsta sliphylsan glider direkt på spindelaxeln och kräver ingen trumma.
- Om monterat, ta bort fläkten och bordsinsatsen från slipmaskinen (FIG. 2).

2 Om monterat, ta bort slipbandets bakre stopp och dammskydd.

3 Rensa urtaget från eventuellt skräp.

4 Skjut tillbaka fläkten på spindeln (vingarna nedåt) och se till att den sitter helt fast; fläkten måste alltid användas (FIG. 3).

5 Byt ut bordsinsatsen (FIG. 2).

6 Skjut spindeln på spindeln (FIG. 11).

7 Placera bordsinsatsringen i urtaget på bordsinsatsen.

- Använd den minsta distansringsinsatsen som passar över trumman (FIG. 12).

8 Installera rätt spindellockbricka. Använd den största brickan som inte sticker ut över sliphylsan.

9 Fäst allt med spindelmuttern. En spindelnyckel medföljer. OBS: När du drar åt spindelmuttern expanderar trumman något för att hålla sliphylsan säkert på plats.

5. Bruksanvisning

Bandslip

Bandslipen används för rak slipning eller slipning av konvexa kurvor.

1 Tryck på den gröna ON-knappen och vänta tills slipmaskinen når full hastighet.

2 Med ett stadigt grepp, placera trästycket på bordet och för det sedan mot slipbandet (FIG. 14).

3 Beroende på om du använder bandet eller spindeln, variera hastigheten för att förbättra finishen eller öka materialavverkningen (FIG. 15).

Spindelslip

Spindelslipen används för slipning av konkava kurvor.

1 Tryck på den gröna ON-knappen och vänta tills slipmaskinen når full hastighet.

2 Med ett stadigt grepp, placera trästycket på bordet och för det sedan mot spindeln.

3 Mata trästycket långsamt mot spindelns rotation för att säkerställa att träet inte sparkar tillbaka (FIG. 16).

Justering av det lutande bordet

4 Lossa justeringsknoppen för det lutande bordet, tryck ner fjäderklämman för bordets lutning och flytta sedan bordet till önskad vinkel (FIG. 17).

- Det finns stopp på det högra fästet vid följande vinklar: 0°, 15°, 22.5°, 30° och 45°.
- Använd en gradskiva eller vinkelhake för att bekräfta vinkeln.

5 Dra åt båda justeringsknopparna för bordet igen.

6. Underhåll

Periodiskt

- Håll ventilationshålen rena och fria från blockeringar. Torka av enheten med en fuktig trasa. Använd inte slipande kemikalier för att rengöra slipmaskinen.

Smörjning

- Alla lager i denna slipmaskin är smorda med en tillräcklig mängd högkvalitativt smörjmedel för enhetens livslängd under normala driftsförhållanden. Därför krävs ingen ytterligare smörjning.

7. Felsökning

Motorn startar inte

Defekt eller trasig "ON/OFF"-strömbrytare: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan du använder slipmaskinen.

Defekt eller skadad strömbrytarkabel: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan du använder slipmaskinen.

Defekt eller skadat strömbrytarrelä: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan du använder slipmaskinen.

Utbränd motor/trasig säkring: Kontakta din lokala återförsäljare.

Maskinen saktar ner vid slipning

För mycket tryck på arbetsstycket: Använd mindre tryck på slippytan.

Slipbandet löper av trummorna

Bandet spårar INTE korrekt: Justera spårningen.

Trä bränns vid slipning

Byt ut skivan eller bandet: Byt ut skivan eller bandet.

För högt tryck på arbetsstycket: Minska trycket på arbetsstycket.

8. Garanti och Support

Denna produkt omfattas av en 1-årig begränsad garanti.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel vid normal användning.

För att göra anspråk på garantin, behåll ditt inköpskvitto och kontakta din lokala butik.

Obsah pásové a vřetenové brusky PD610BB

1. Bezpečnostní informace
2. Součásti, vlastnosti
3. Specifikace
4. Nastavení a montáž
5. Návod k obsluze
6. Údržba
7. Odstraňování problémů
8. Záruka a podpora
9. Rozložený diagram/díly (strana 7)

1. Bezpečnostní informace



Před použitím si kompletně přečtěte manuál a bezpečnostní pokyny.



Máte mít ochranu sluchu.



Máte mít ochranu očí.



Máte mít protiprašnou masku.



Nebezpečí

Výše uvedené symboly udávají správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- Seznamte se s veškerými pokyny před použitím.
- Ujistěte se, že brusku připojujete ke správnému zdroji napájení.
- Při nastavování odpojte od zdroje napájení.
- Zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. V případě potřeby nechte opravit kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí.
- Zajistěte, aby se dlouhé vlasy, šperky nebo oděv nezachytily do rotujících částí stroje.
- Použití odsávání prachu je vysoce doporučeno.
- Zkontrolujte, zda mají abraziva správnou velikost a typ a zda jsou správně namontována.
- Odstraňte veškeré nástroje (klíč na sklíčidlo, klíče atd.), které mohly být použity při nastavování, a uložte je na určená místa.
- Zajistěte, aby byly vždy používány osobní ochranné prostředky (OOP).
- Ujistěte se, že je bruska bezpečně upevněna na pevném povrchu.
- Držte ruce mimo pohyblivé části.
- Nedovolte dětem obsluhovat tento stroj.

2. Součásti, vlastnosti

(OBR. 1 A/B)

A Stůl
B Rám
C Spínač zapnuto/vypnuto
D Ovládání proměnných otáček
E Nástavec pro pásové broušení
F Kolečko pro nastavení vedení pásu
G Páka pro napínání pásu
H Protiprachový kryt/zadní doraz
I Knoflík pro naklápění stolu
J Brusný vřeteník (bobbin)
K Vložky do stolu vřeteníku
L Ventilátor
M Brusný pás
N Pokosové pravítko
O Aretační knoflík protiprachového krytu/ zadního dorazu
P Aretační knoflík nástavce pro pásové broušení
Q Napájecí kabel
R Vložka do stolu vřeteníku
S Montážní otvory
T Pružinová svorka pro naklápění stolu
U Kryt motoru
V Drážka pro pokosové pravítko
W Místo pro uložení nářadí
X Podložky krytu vřeteníku

3. Specifikace

Model:	PD610BB
Výkon / Napětí:	450W / 230V
Rozměr brusného pásu:	100 mm x 610 mm
Výška vřeteníku (bobbinu):	115 mm
Otáčky vřetena:	1000-1 800 ot./min
Výška stolu:	360 mm
Rozměr stolu:	405 x 400 mm
Výstup pro odsávání prachu:	50 mm vnější průměr (OD) / 47 mm vnitřní průměr (ID)
Max. kapacita při 90°:	100 mm
Hmotnost:	16,2 kg

4. Nastavení a montáž

Vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

Pásová bruska

1 Pokud je namontován, vyjměte ventilátor a stolní vložku z brusky a vyčistěte dutinu od veškerých nečistot (OBR. 2).

2 Nasunete ventilátor na hřídel motoru (lopatky směřují dolů). Možná budete muset ventilátor otočit, abyste ho správně usadili. Po správném nasazení se ventilátor otáčí s vřetenem. Ventilátor se musí používat vždy (OBR. 3).

3 Nasunete sestavu brusného pásu přes vřeteno, ujistěte se, že je zcela usazena na kolíku a hnacím drážkování (OBR. 4).

4 Nasaďte podložku a ruční matici, příliš neutahujte aretační knoflík (OBR. 5).

5 Umístěte zadní doraz a protiprachový kryt do správné polohy a zajistěte je pomocí aretačních knoflíků zadního dorazu (OBR. 6 - 7).

Demontáž a instalace brusného pásu

1 Posuňte páku napínání pásu zcela doprava (OBR. 8).

2 Nasunete pás přes válečky a vycentrujte ho. Šipky na brusném pásu a stroji by měly směřovat stejným směrem (OBR. 9).

3 Posuňte napínací páku doleva (OBR. 8).

4 Vždy mějte páku napínání pásu pod kontrolou, nedovolte jí, aby se pružila zpět.

- Před použitím se ujistěte, že se pás správně otáčí.

5 Zapojte napájecí kabel. Zapněte spínač ON a okamžitě ho znovu vypněte OFF.

- Všimněte si, zda se pás má tendenci sklouznout z bubnů.
- Pokud brusný pás zůstane na bubnu vycentrován, nebude potřeba žádné nastavení vedení.
- Pokud brusný pás sjíždí dolů (směrem ke stolu), otočte seřizovací knoflík o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček (OBR. 10).
- Pokud brusný pás stoupá nahoru (od stolu), otočte seřizovací knoflík o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.

6 Zapněte spínač ON a okamžitě ho znovu vypněte OFF, přičemž sledujte pohyb pásu. V případě potřeby seřizovací knoflík znovu nastavte.

Vřetenová bruska

1 Nasunete brusnou objímku přes buben. Pokud se brusná objímka obtížně nasouvá přes buben, naneste na vnější povrch bubnu talcumový prášek (OBR. 11).

- Nejmenší brusná objímka se nasouvá přímo na hřídel vřetena a nevyžaduje buben.
- Pokud je namontován, vyjměte ventilátor a stolní vložku z brusky (OBR. 2).

2 Pokud je namontován, odstraňte zadní doraz brusného pásu a protiprachový kryt.

3 Vyčistěte prohlubeň od veškerých nečistot.

4 Nasunete ventilátor zpět na vřeteno (lopatky směřují dolů) a zcela ho zajistěte; ventilátor se musí používat vždy (OBR. 3).

5 Vraťte stolní vložku na místo (OBR. 2).

6 Nasunete vřeteník na vřeteno (OBR. 11).

7 Umístěte kroužek stolní vložky do prohlubně na stolní vložce.

- Použijte nejmenší distanční kroužek, který se vejde přes buben (OBR. 12).

8 Nainstalujte správnou podložku krytu vřeteníku. Použijte největší podložku, která nepřesahuje brusnou objímku.

9 Vše zajistěte pomocí matice vřetena. Klíč na matici vřetena je součástí dodávky.
POZNÁMKA: Jakmile utáhnete matici vřetena, buben se mírně roztáhne, aby brusná objímka pevně držela.

5. Návod k obsluze

Pásová bruska

Pásová bruska se používá k rovnému broušení nebo broušení konvexních křivek.

1 Stiskněte zelené tlačítko ON a počkejte, dokud bruska nedosáhne plných otáček.

2 S pevným úchopem položte dřevo na stůl a posuňte ho směrem k brusnému pásu (OBR. 14).

3 Použijte buď pás, nebo vřeteník a měňte rychlost pro zlepšení povrchové úpravy nebo zvýšení úběru materiálu (OBR. 15).

Vřetenová bruska

Vřetenová bruska se používá k broušení konkávních křivek.

1 Stiskněte zelené tlačítko ON a počkejte, dokud bruska nedosáhne plných otáček.

2 S pevným úchopem položte dřevo na stůl a posuňte ho směrem k vřeteníku.

3 Předmětem pomalu pohybujte proti směru otáčení vřeteníku, aby nedošlo k zpětnému rázu (OBR. 16).

Nastavení naklápěcího stolu

4 Povolte seřizovací knoflík naklápěcího stolu, zatlačte pružinovou sponu pro naklápění stolu dolů a poté posuňte stůl do požadovaného úhlu (OBR. 17).

- Na pravém držáku jsou zarážky pro následující úhly: 0°, 15°, 22,5°, 30° a 45°.
- Pro potvrzení úhlu použijte úhloměr nebo úhelník.

5 Znovu utáhněte oba seřizovací knoflíky stolu.

6. Údržba

Pravidelně

- Udržujte větrací otvory čisté a bez ucpání. Otřete jednotku vlhkým hadříkem; k čištění brusky nepoužívejte abrazivní chemikálie.

Mazání

- Všechna ložiska v této brusce jsou mazána dostatečným množstvím vysoce kvalitního maziva po celou dobu životnosti jednotky za normálních provozních podmínek. Proto není nutné žádné další mazání.

7. Řešení problémů

Motor se nespustí

Vadný nebo rozbitý vypínač „ON-OFF“: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Vadný nebo poškozený kabel spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Vadné nebo poškozené relé spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly.

Spálený motor / spálená pojistka: Obraťte se na svého místního prodejce.

Stroj se při broušení zpomaluje

Vyvíjíte příliš velký tlak na obrobek: Snižte tlak na brusný povrch.

Brusný pás sjíždí z bubnů

Pás nesleduje správně: Upravte vedení pásu.

Dřevo se při broušení pálí

Vyměňte kotouč nebo pás: Vyměňte kotouč nebo pás.

Vyvíjíte nadměrný tlak na obrobek: Snižte tlak vyvíjený na obrobek.

8. Záruka a podpora

Tento produkt je krytý 1letou omezenou zárukou.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a obraťte se na svou místní prodejnu.

PD610BB Szlifierka taśmowo-wrzecionowa – Spis treści

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Elementy i funkcje
3. Specyfikacje
4. Konfiguracja i montaż
5. Instrukcja obsługi
6. Konserwacja
7. Rozwiązywanie problemów
8. Gwarancja i wsparcie
9. Schemat rozłożony/części (strona 7)

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i instrukcje bezpieczeństwa.



Należy nosić ochronniki słuchu.



Należy nosić ochronę oczu.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



Zagrożenie

Powyższe symbole wskazują na prawidłowe procedury bezpieczeństwa podczas korzystania z tego urządzenia.

- Zapoznaj się z wszystkimi instrukcjami przed użyciem.
- Upewnij się, że podłączasz szlifierkę do właściwego źródła zasilania.
- Odłącz od źródła zasilania podczas regulacji.
- Sprawdź kabel i wtyczkę, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie potrzeby zleć naprawę odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie używaj w mokrych lub wilgotnych warunkach.
- Upewnij się, że długie włosy, biżuteria lub ubranie nie mogą zostać wciągnięte przez obracające się części maszyny.
- Użycie odsysania pyłu jest wysoce zalecane.
- Sprawdź, czy materiały ścierne są właściwego rozmiaru i typu oraz czy są prawidłowo zamontowane.
- Usuń wszelkie narzędzia (klucz do uchwytu, klucze itp.), które mogły być użyte podczas konfiguracji, i odłóż je na właściwe miejsca.
- Upewnij się, że środki ochrony osobistej (ŚOI) są zawsze używane.
- Upewnij się, że szlifierka jest przymocowana do stabilnej powierzchni.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać tej maszyny.

2. Elementy i funkcje

(RYS. 1 A/B)

A Stół
B Rama
C Włącznik/wyłącznik
D Regulacja zmiennej prędkości
E Przystawka do szlifowania taśmowego
F Pokrętło do regulacji prowadzenia taśmy
G Dźwignia napinania taśmy
H Osłona przeciwpyłowa/ogranicznik tylny
I Pokrętło pochylania stołu
J Wrzeciono szlifierskie (bobina)
K Wkładki do stołu wrzeciona
L Tarcza wentylatora
M Taśma szlifierska
N Prowadnica kątowa
O Pokrętło blokujące osłonę przeciwpyłową/ogranicznik tylny
P Pokrętło blokujące przystawkę do szlifowania taśmowego
Q Kabel zasilający
R Wkładka do stołu wrzeciona
S Otwory montażowe
T Sprężynowy klips do pochylania stołu
U Obudowa silnika
V Gniazdo prowadnicy kątowej
W Miejsce przechowywania narzędzi
X Podkładki nakładki wrzeciona

3. Specyfikacje

Model:	PD610BB
Moc / Napięcie:	450W / 230V
Rozmiar taśmy ściernej:	100 mm x 610 mm
Wysokość wrzeciona:	115 mm
Prędkość wrzeciona:	1000-1800 obr./min
Wysokość stołu:	360 mm
Wymiary stołu:	405 x 400 mm
Wylot odsysania pyłu:	50 mm OD (średnica zewnętrzna) / 47 mm ID (średnica wewnętrzna)
Maks. pojemność przy 90°:	100 mm
Waga:	16,2 kg

4. Konfiguracja i montaż

Wyjmij produkt z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.

Szlifierka taśmowa

1 Jeśli jest zamontowany, usuń wentylator i wkładkę stołową ze szlifierki, wyczyść wgłębienie z wszelkich zanieczyszczeń (RYS. 2).

2 Nasuniesz wentylator na wałek silnika (łopatki skierowane w dół). Może być konieczne obrócenie wentylatora, aby prawidłowo go umieścić. Po prawidłowym zamocowaniu wentylator obraca się wraz z wrzecionem. Wentylator musi być zawsze używany (RYS. 3).

3 Nasuniesz zespół taśmy szlifierskiej na wrzeciono, upewnij się, że jest w pełni osadzony na kołku i wielowypuście napędowym (RYS. 4).

4 Załóż podkładkę i nakrętkę ręczną, nie dokręcaj zbyt mocno pokrętła blokującego (RYS. 5).

5 Umieść ogranicznik tylny i osłonę przeciwpyłową w pozycji i zabezpiecz je za pomocą pokręteł zabezpieczających ogranicznik tylny (RYS. 6-7).

Zdejmowanie i zakładanie taśmy szlifierskiej

1 Przesuń dźwignię napinającą taśmę całkowicie w prawo (RYS. 8).

2 Nasuniesz taśmę na rolki i wyśrodkuj ją. Strzałki na taśmie szlifierskiej i maszynie powinny wskazywać ten sam kierunek (RYS. 9).

3 Przesuń dźwignię napinającą w lewo (RYS. 8).

4 Zawsze trzymaj dźwignię napinającą taśmę pod kontrolą, nie pozwól jej odskoczyć.

- Upewnij się, że taśma prawidłowo się prowadzi przed użyciem.

5 Podłącz kabel zasilający. Włącz przełącznik ON i natychmiast ponownie wyłącz OFF.

- Zwróć uwagę, czy taśma ma tendencję do zsuwania się z bębnów.
- Jeśli taśma szlifierska pozostaje wyśrodkowana na bębnie, nie będzie wymagała regulacji prowadzenia.
- Jeśli taśma szlifierska zjeżdża w dół (w kierunku stołu), obróć pokrętło regulacji prowadzenia o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (RYS. 10).
- Jeśli taśma szlifierska biegnie w górę (z dala od stołu), obróć pokrętło regulacji prowadzenia o 1/4 obrotu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

6 Włącz przełącznik ON i natychmiast ponownie wyłącz OFF, obserwując ruch taśmy. W razie potrzeby ponownie wyreguluj pokrętło prowadzenia.

Szlifierka wrzecionowa

1 Nasuniesz tuleję szlifierską na bęben. Jeśli tuleja szlifierska jest trudna do nasunięcia na bęben, nałóż talk na zewnętrzną powierzchnię bębna (RYS. 11).

- Najmniejsza tuleja szlifierska nasuwa się bezpośrednio na wałek wrzeciona i nie wymaga bębna.
- Jeśli jest zamontowany, usuń wentylator i wkładkę stołową ze szlifierki (RYS. 2).

2 Jeśli jest zamontowany, usuń ogranicznik tylny taśmy szlifierskiej i osłonę przeciwpyłową.

3 Wyczyść wgłębienie z wszelkich zanieczyszczeń.

4 Nasuniesz wentylator z powrotem na wrzeciono (łopatki skierowane w dół) i całkowicie go zamocuj; wentylator musi być zawsze używany (RYS. 3).

5 Wymień wkładkę stołową (RYS. 2).

6 Nasuniesz wrzeciono na wałek (RYS. 11).

7 Umieść pierścień wkładki stołowej we wgłębieniu na wkładce stołowej.

- Użyj najmniejszej wkładki pierścieniowej dystansowej, która pasuje na bęben (RYS. 12).

8 Zainstaluj odpowiednią podkładkę zaślepki wrzeciona. Użyj największej podkładki, która nie wystaje poza tuleję szlifierską.

9 Zabezpiecz wszystko nakrętką wrzeciona. Klucz do nakrętki wrzeciona jest dołączony.
UWAGA: Podczas dokręcania nakrętki wrzeciona bęben nieznacznie się rozszerza, aby bezpiecznie trzymać tuleję szlifierską.

5. Instrukcja obsługi

Szlifierka taśmowa

Szlifierka taśmowa służy do szlifowania prostego lub szlifowania wypukłych krzywizn.

1 Naciśnij zielony przycisk ON i poczekaj, aż szlifierka osiągnie pełną prędkość.

2 Mocno chwyć obrabiany element i połóż go na stole, a następnie przesuwaj w kierunku taśmy szlifierskiej (RYS. 14).

3 Zarówno przy użyciu taśmy, jak i wrzeciona, reguluj prędkość, aby poprawić wykończenie lub zwiększyć usuwanie materiału (RYS. 15).

Szlifierka wrzecionowa (trzpień)

Szlifierka wrzecionowa służy do szlifowania wklęsłych krzywizn.

1 Naciśnij zielony przycisk ON i poczekaj, aż szlifierka osiągnie pełną prędkość.

2 Mocno chwyć obrabiany element i połóż go na stole, a następnie przesuwaj w kierunku wrzeciona.

3 Podawaj obrabiany element powoli, przeciwnie do kierunku obrotów wrzeciona, aby zapobiec odrzutowi (RYS. 16).

Regulacja pochylanego stołu

1 Poluzuj pokrętło regulacji pochylenia stołu, naciśnij sprężynowy klips pochylenia stołu w dół, a następnie przesuń stół do wymaganego kąta (RYS. 17).

- Na prawym wsporniku znajdują się ograniczniki dla następujących kątów: 0°, 15°, 22,5°, 30° i 45°.
- Użyj kątomierza lub ekierki, aby potwierdzić kąt.

2 Ponownie dokręć oba pokrętła regulacji stołu.

6. Konserwacja

Okresowo

- Utrzymuj otwory wentylacyjne czyste i wolne od zatorów. Przecieraj urządzenie wilgotną szmatką; nie używaj ściernych środków chemicznych do czyszczenia szlifierki.

Smarowanie

- Wszystkie łożyska w tej szlifierce są smarowane wystarczającą ilością wysokiej jakości smaru na cały okres eksploatacji urządzenia w normalnych warunkach pracy. Dlatego nie jest wymagane żadne dalsze smarowanie.

7. Rozwiązywanie problemów

Silnik nie działa

Uszkodzony lub zepsuty włącznik/wyłącznik: Wymień wszystkie zepsute lub wadliwe części przed użyciem szlifierki.

Uszkodzony lub zniszczony przewód przełącznika: Wymień wszystkie zepsute lub wadliwe części przed użyciem szlifierki.

Uszkodzony lub zniszczony przekaźnik przełącznika: Wymień wszystkie zepsute lub wadliwe części przed użyciem szlifierki.

Spalony silnik / przepalony bezpiecznik: Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Maszyna zwalnia podczas szlifowania

Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk na powierzchnię szlifowania.

Taśma szlifierska zsuwa się z bębnów

Taśma NIE jest prawidłowo prowadzona: Wyreguluj prowadzenie taśmy.

Drewno pali się podczas szlifowania

Wymień tarczę lub taśmę: Wymień tarczę lub taśmę.

Nadmierny nacisk na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk na obrabiany przedmiot.

8. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt objęty jest roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, zachowaj dowód zakupu i skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Lixadeira de Cinta e de Tambor PD610BB - Conteúdo

1. Informações de segurança
2. Componentes, características
3. Especificações
4. Configuração e montagem
5. Instruções de operação
6. Manutenção
7. Resolução de problemas
8. Garantia e suporte
9. Diagrama explodido/peças (página 7)

1. Informações de segurança



Leia completamente o manual e as instruções de segurança antes de usar.



Deve-se usar proteção auricular.



Deve-se usar proteção ocular.



Deve-se usar máscara contra pó.



Perigo

Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- Aqui estão as instruções de segurança traduzidas para português:
- Familiarize-se com todas as instruções antes de usar.
- Certifique-se de que está a ligar a lixadeira à fonte de alimentação correta.
- Desligue da fonte de alimentação ao fazer ajustes.
- Inspecione o cabo e a ficha para garantir que nenhum deles está danificado. Repare, se necessário, por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não use em condições húmidas ou molhadas.
- Certifique-se de que cabelo comprido, joias ou vestuário não podem ficar presos nas partes rotativas da máquina.
- A utilização de extração de pó é altamente recomendada.
- Verifique se os abrasivos são do tamanho e tipo corretos e se estão bem encaixados.
- Remova quaisquer ferramentas (chave de bucha, chaves, etc.) que possam ter sido usadas nas operações de configuração e guarde-as nos seus locais de arrumação corretos.
- Certifique-se de que EPI (Equipamento de Proteção Individual) é sempre usado.
- Certifique-se de que a lixadeira está bem presa a uma superfície sólida.
- Mantenha as mãos afastadas das peças em movimento.
- Não permita que crianças operem esta máquina.

2. Componentes e Características

(FIG. 1 A/B)

A Mesa
B Estrutura
C Interruptor Ligar/Desligar
D Controlo de velocidade variável
E Acessório de lixagem de cinta
F Botão de ajuste da faixa
G Alavanca de tensão da cinta
H Proteção contra pó/ paragem traseira
I Botão de inclinação da mesa
J Tambor de lixar
K Inserções da mesa do tambor
L Disco do ventilador
M Cinta de lixar
N Esquadro de mitra
O Botão de bloqueio da proteção contra pó/ paragem traseira
P Botão de bloqueio do acessório de lixagem de cinta
Q Cabo de alimentação
R Inserção da mesa do tambor
S Furos de montagem
T Clipe de mola de inclinação da mesa
U Carcaça do motor
V Ranhura do esquadro de mitra
W Ponto de armazenamento de ferramentas
X Anilhas de tampa do tambor

3. Especificações

Modelo:	PD610BB
Potência / Tensão:	450W / 230V
Tamanho da Cinta Abrasiva:	100 mm x 610 mm
Altura do Tambor:	115 mm
Velocidade do Fuso:	1000-1.800 rpm
Altura da Mesa:	360 mm
Dimensões da Mesa:	405 x 400 mm
Saída para Extração de Pó:	50 mm diâmetro externo (DE) / 47 mm diâmetro interno (DI)
Capacidade Máxima a 90°:	100 mm
Peso:	16,2 kg

4. Configuração e Montagem

Comece por remover a lixadeira da embalagem e verifique se há algum dano.

Lixadeira de Cinta

1 Se estiverem instalados, remova o ventilador e a inserção da mesa da lixadeira. Certifique-se de que não há detritos no rebaixo (FIG. 2).

2 Deslize o ventilador para o eixo do motor (com as pás viradas para baixo). Pode precisar de rodar o ventilador para que este encaixe corretamente. Uma vez bem encaixado, o ventilador deve rodar com o fuso. É essencial que o ventilador seja sempre utilizado (FIG. 3).

3 Deslize o conjunto da cinta de lixar sobre o fuso, garantindo que está totalmente encaixado no pino e na ranhura de acionamento (FIG. 4).

4 Encaixe a anilha e a porca manual, mas tenha cuidado para não apertar demasiado o botão de bloqueio (FIG. 5).

5 Posicione o batente traseiro e a proteção contra pó e fixe-os com os respetivos botões de fixação (FIG. 6 - 7).

Remoção e Instalação da Cinta de Lixar

1 Mova a alavanca de tensão da cinta totalmente para a direita (FIG. 8).

2 Deslize a cinta sobre os rolos e centralize-a. As setas na cinta de lixar e na máquina devem apontar na mesma direção (FIG. 9).

3 Mova a alavanca de tensão para a esquerda (FIG. 8).

4 Mantenha sempre a alavanca de tensão da cinta sob controlo; não a deixe voltar a posição original de forma abrupta.

- Certifique-se de que a cinta se move corretamente antes de usar.

5 Ligue o cabo de alimentação. Ligue o interruptor ON e desligue-o OFF imediatamente.

- Observe se a cinta tende a deslizar dos tambores.
- Se a cinta de lixar permanecer centralizada no tambor, não será necessário ajustá-la.
- Se a cinta de lixar descer (em direção à mesa), rode o botão de ajuste da faixa 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio (FIG. 10).
- Se a cinta de lixar subir (para longe da mesa), rode o botão de ajuste da faixa 1/4 de volta no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

6 Ligue o interruptor ON e desligue-o OFF imediatamente, observando o movimento da cinta. Reajuste o botão de ajuste da faixa, se necessário.

Lixadeira de Tambor

1 Deslize a manga de lixar sobre o tambor. Se a manga de lixar for difícil de deslizar, aplique pó de talco na superfície exterior do tambor (FIG. 11).

- A manga de lixar mais pequena desliza diretamente sobre o veio do fuso e não requer um tambor.
- Se estiverem instalados, remova o ventilador e a inserção da mesa da lixadeira (FIG. 2).

2 Se estiverem instalados, remova o batente traseiro da cinta de lixar e a proteção contra pó.

3 Limpe o rebaixo de quaisquer detritos.

4 Deslize o ventilador de volta para o fuso (com as pás viradas para baixo) e encaixe-o totalmente. O ventilador deve ser sempre usado (FIG. 3).

5 Substitua a inserção da mesa (FIG. 2).

6 Deslize o tambor para o fuso (FIG. 11).

7 Posicione o anel da inserção da mesa no rebaixo da inserção da mesa.

- Use o anel espaçador mais pequeno que encaixe sobre o tambor (FIG. 12).

8 Instale a anilha da tampa do tambor correta. Use a anilha maior que não se sobreponha à manga de lixar.

9 Fixe tudo com a porca do fuso. É fornecida uma chave de porca de fuso.
NOTA: Ao apertar a porca do fuso, o tambor expande-se ligeiramente para segurar a manga de lixar com segurança.

5. Instruções de Operação

Lixadeira de Cinta

A lixadeira de cinta é usada para lixar reto ou para curvas convexas.

1 Pressione o botão verde ON e espere que a lixadeira atinja a velocidade máxima.

2 Com um aperto firme, coloque a peça de madeira na mesa e, em seguida, avance-a em direção à cinta de lixar (FIG. 14).

3 Com a cinta ou o tambor, ajuste a velocidade para melhorar o acabamento ou aumentar a remoção de material (FIG. 15).

Lixadeira de Tambor

A lixadeira de tambor é usada para lixar curvas côncavas.

1 Pressione o botão verde ON e espere que a lixadeira atinja a velocidade máxima.

2 Com um aperto firme, coloque a peça de madeira na mesa e, em seguida, avance-a em direção ao tambor.

3 Alimente a peça de madeira lentamente contra a rotação do tambor para garantir que a madeira não salte (FIG. 16).

Ajuste da Mesa Inclinável

1 Solte o botão de ajuste da mesa inclinável, empurre o clipe de mola de inclinação da mesa para baixo e, em seguida, mova a mesa para o ângulo desejado (FIG. 17).

- Existem batentes no suporte do lado direito nos seguintes ângulos: 0°, 15°, 22.5°, 30° e 45°.
- Use um transferidor ou um esquadro para confirmar o ângulo.

2 Reaperte ambos os botões de ajuste da mesa.

6. Manutenção

Periodicamente

- Mantenha os orifícios de ventilação limpos e desobstruídos. Limpe a unidade com um pano húmido; não use produtos químicos abrasivos para limpar a lixadeira.

Lubrificação

- Todos os rolamentos desta lixadeira são lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante de alta qualidade para a vida útil da unidade em condições normais de operação. Portanto, não é necessária lubrificação adicional.

7. Resolução de Problemas

O Motor Não Liga

Interruptor "Ligar/Desligar" defeituoso ou partido: Substitua todas as peças partidas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Cabo do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças partidas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Relé do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças partidas ou defeituosas antes de usar a lixadeira.

Motor queimado / Fusível queimado: Entre em contacto com o seu revendedor local.

A Máquina Desacelera Durante a Lixagem

Aplicar demasiada pressão na peça: Aplique menos pressão na superfície de lixagem.

A Cinta de Lixar Sai dos Tambores

A cinta NÃO está a seguir corretamente: Ajuste o alinhamento.

A Madeira Queima Durante a Lixagem

Substitua o disco ou a cinta: Substitua o disco ou a cinta.

Pressão excessiva aplicada na peça: Reduza a pressão aplicada na peça.

8. Garantia e Suporte

Este produto está coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e de fabrico em condições de uso normal.

Para acionar a garantia, guarde o seu comprovativo de compra e entre em contacto com a sua loja local.

Innhold i PD610BB Bånd- og spindelsliper

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Komponenter, funksjoner
3. Spesifikasjoner
4. Oppsett og montering
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold
7. Feilsøking
8. Garanti og støtte
9. Deleoversikt/reservedeler (side 7)

1. Sikkerhetsinformasjon



Les hele manualen og sikkerhetsinstruksjonene før bruk.



Hørselvern skal brukes.



Øyevern skal brukes.



Støvmaske skal brukes.



Fare

Symbolene over indikerer de riktige sikkerhetsprosedyrene du bør følge når du bruker denne maskinen.

- Gjør deg kjent med alle instruksjonene før bruk.
- Sørg for at du kobler sliperen til riktig strømkilde.
- Koble fra strømkilden når du justerer.
- Inspiser kabelen og støpselet for å sikre at ingen av dem er skadet. Reparer om nødvendig av en kvalifisert person.
- Ikke bruk i våte eller fuktige omgivelser.
- Sørg for at langt hår, smykker eller klær ikke kan bli fanget i maskinens roterende deler.
- Bruk av støvavsug er sterkt anbefalt.
- Kontroller at slipemidlene har riktig størrelse og type og er riktig montert.
- Fjern alle verktøy (chucknøkkel, skiftenøkler osv.) som kan ha blitt brukt under oppsettet, og legg dem på plass der de hører hjemme.
- Sørg for at personlig verneutstyr (PVU) alltid brukes.
- Sørg for at sliperen er festet godt til en solid overflate.
- Hold hendene unna bevegelige deler.
- Ikke la barn betjene denne maskinen.

2. Komponenter og funksjoner

(FIG. 1 A/B)

A Bord
B Ramme
C Av/på-bryter
D Variabel hastighetskontroll
E Båndsliper-feste
F Justeringsknapp (for sporing av bånd)
G Beltestrammehendel
H Støvskjerm/bakre stopp
I Bordvippeknapp
J Slipesylinder (bobbin)
K Bordinnsatser for slipesylinder
L Viftehjul
M Slipebånd
N Gjæringsanlegg
O Låseknapp for støvskjerm/ bakre stopp
P Låseknapp for båndsliper-feste
Q Strømkabel
R Bordinnsats for slipesylinder
S Monteringshull
T Fjærklemme for bordvipping
U Motorhus
V Spalte for gjæringsanlegg
W Verktøyoppb-evaringspunkt
X Underlagsskiver for slipesylinder

3. Spesifikasjoner

Modell:	PD610BB
Effekt / Spenning:	450W / 230V
Slipebåndstørrelse:	100 mm x 610 mm
Spindelhøyde:	115 mm
Spindelhastighet:	1000-1 800 o/min
Bordhøyde:	360 mm
Bordstørrelse:	405 x 400 mm
Støvavsugsutløp:	50 mm OD (utvendig diameter) / 47 mm ID (innvendig diameter)
Maks. kapasitet ved 90°:	100 mm
Vekt:	16,2 kg

4. Oppsett og montering

Start med å fjerne sliperen fra emballasjen og sjekk den for skader.

Båndsliper

1 Hvis montert, fjern viften og bordinnsatsen fra sliperen, og rens fordypningen for eventuelle rester (FIG. 2).

2 Skyv viften inn på motorakselen (med vingene ned). Det kan være nødvendig å rotere viften for å få den til å sitte riktig. Når den er riktig montert, roterer viften med spindelen. Viften må alltid brukes (FIG. 3).

3 Skyv slipebåndenheten over spindelen, og sørg for at den er helt plassert på tappen og drivsplinen (FIG. 4).

4 Monter skiven og håndmutteren, ikke stram låseknappen for hardt (FIG. 5).

5 Plasser bakstopperen og støvskjermen i posisjon og fest dem med festeknappene for bakstopperen (FIG. 6 - 7).

Fjerning og installasjon av slipebåndet

1 Flytt båndstrammehendelen helt til høyre (FIG. 8).

2 Skyv båndet over rullene og sentrer båndet. Pilene på slipebåndet og maskinen skal peke i samme retning (FIG. 9).

3 Flytt strammehendelen til venstre (FIG. 8).

4 Hold alltid båndstrammehendelen under kontroll, ikke la den sprette tilbake.

- Sørg for at båndet sporer riktig før bruk.

5 Koble til strømkabelen. Slå bryteren PÅ og slå den umiddelbart AV igjen.

- Merk om båndet har en tendens til å skli av tromlene.
- Hvis slipebåndet forblir sentrert på trommelen, vil det ikke trenge sporing.
- Hvis slipebåndet løper ned (mot bordet), vri sporingsknappen 1/4 omdreining med klokken (FIG 10).
- Hvis slipebåndet løper opp (bort fra bordet), vri sporingsknappen 1/4 omdreining mot klokken.

6 Slå bryteren PÅ og umiddelbart AV igjen, og legg merke til båndbevegelsen. Juster sporingsknappen på nytt om nødvendig.

Spindelsliper

1 Skyv slipesatsen over trommelen. Hvis slipesatsen er vanskelig å skyve over trommelen, påfør talkum på den ytre overflaten av trommelen (FIG. 11).

- Den minste slipesatsen skyves direkte på spindelakselen og krever ingen trommel.
- Hvis montert, fjern viften og bordinnsatsen fra sliperen (FIG. 2).

2 Hvis montert, fjern slipebåndets bakstopper og støvskjermen.

3 Rens fordypningen for eventuelle rester.

4 Skyv viften tilbake på spindelen (med vingene ned) og sørg for at den er fullt inngrepet. Viften må alltid brukes (FIG. 3).

5 Sett tilbake bordinnsatsen (FIG. 2).

6 Skyv spindelen på spindelen (FIG. 11).

7 Plasser bordinnsatsringen i fordypningen på bordinnsatsen.

- Bruk den minste avstandsringen som passer over trommelen (FIG. 12).

8 Install the correct bobbin cap washer. Use the largest washer that does not overhang the sanding sleeve.

9 Installer riktig spindellokk-skive. Bruk den største skiven som ikke henger over slipesatsen.

10 Fest alt på plass med spindelmutteren. En spindelmutter-nøkkel følger med.
MERK: Når du strammer spindelmutteren, utvides trommelen litt for å holde slipesatsen sikkert.

5. Bruksanvisning

Båndsliper

Båndslipere brukes til rett sliping eller sliping av konvekse kurver.

1 Trykk på den grønne PÅ-knappen og vent til sliperen når full hastighet.

2 Med et fast grep plasserer du treverket på bordet, og fører det deretter mot slipebåndet (FIG. 14).

3 Både med bånd og spindel kan du variere hastigheten for å forbedre finishen eller øke materialfjerningen (FIG. 15).

Spindelsliper

Spindelslipere brukes til sliping av konkave kurver.

1 Trykk på den grønne PÅ-knappen og vent til sliperen når full hastighet.

2 Med et fast grep plasserer du treverket på bordet, og fører det deretter mot spindelen.

3 Før treverket langsomt mot spindelens rotasjon for å sikre at treverket ikke sparker tilbake (FIG. 16).

Justering av vippebordet

1 Løsne justeringsknappen for vippebordet, press ned bordvippefjærklemmen, og flytt deretter bordet til ønsket vinkel (FIG. 17).

- Det er stoppere på høyre brakett ved følgende vinkler: 0°, 15°, 22.5°, 30° og 45°.
- Bruk en gradskive eller vinkelhake for å bekrefte vinkelen.

2 Stram begge bordjusteringsknappene igjen.

6. Vedlikehold

Periodisk

- Hold ventilasjonshullene frie for blokkeringer. Tørk av enheten med en fuktig klut. Ikke bruk slipende kjemikalier til å rengjøre sliperen.

Smøring

- Alle lagrene i denne sliperen er smurt med tilstrekkelig mengde høykvalitets smøremiddel for enhetens levetid under normale driftsforhold. Derfor er ingen ytterligere smøring nødvendig.

7. Feilsøking

Motoren vil ikke starte

Defekt eller ødelagt AV/PÅ-bryter: Skift ut alle ødelagte eller defekte deler før du bruker sliperen.

Defekt eller skadet bryterledning: Skift ut alle ødelagte eller defekte deler før du bruker sliperen.

Defekt eller skadet bryterrelé: Skift ut alle ødelagte eller defekte deler før du bruker sliperen.

Utbrent motor / Sprengt sikring: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sakker ned under sliping

For mye press på arbeidsstykket: Bruk mindre press på slipeflaten.

Slipebåndet løper av tromlene

Båndet sporer IKKE riktig: Juster sporingen.

Tre brenner under sliping

Bytt slipeskiven eller båndet: Bytt slipeskiven eller båndet.

Overdrevent press på arbeidsstykket: Reduser presset på arbeidsstykket.

8. Garanti og støtte

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker feil i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å gjøre krav på garanti, ta vare på kjøpskvitteringen og kontakt din lokale butikk.

PD610BB hihna- ja rullahionnakoneen sisältö

1. Turvallisuustiedot
2. Osat, ominaisuudet
3. Tekniset tiedot
4. Kokoaminen ja asennus
5. Käyttöohjeet
6. Huolto
7. Vianmääritys
8. Takuu ja tuki
9. Räjäytyskuva/osat (sivu 7)

1. Turvallisuustiedot



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Korvatulppia tulee käyttää.



Silmiensuojaimia tulee käyttää.



Pölynaamaria tulee käyttää.



Vaara

Tämän yläpuolella olevat symbolit neuvovat oikeat turvatoimenpiteet tätä konetta käytettäessä.

- Perehdy kaikkiin ohjeisiin ennen käyttöä.
- Varmista, että kytket hiomakoneen oikeaan virtalähteeseen.
- Irrota virtalähde säädettäessä.
- Tarkista kaapeli ja pistoke varmistaaksesi, ettei kumpikaan ole vaurioitunut. Anna tarvittaessa korjaus pätevän henkilön tehtäväksi.
- Älä käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, että pitkät hiukset, korut tai vaatteet eivät voi tarttua koneen pyöriviin osiin.
- Pölynpoiston käyttöä suositellaan vahvasti.
- Tarkista, että hioma-aineet ovat oikean kokoisia ja tyyppisiä ja että ne on asennettu oikein.
- Poista kaikki työkalut (istukka-avain, jakoavaimet jne.), joita on saatettu käyttää asennuksessa, ja laita ne takaisin oikeille säilytyspaikoilleen.
- Varmista, että henkilönsuojaimia (PPE) käytetään aina.
- Varmista, että hiomakone on kiinnitetty tukevasti kiinteään pintaan.
- Pidä kädet poissa liikkuvista osista.
- Älä anna lasten käyttää tätä konetta.

2. Osat ja ominaisuudet

(KUVA. 1 A/B)

A Pöytä
B Runko
C On/Off-kytkin
D Portaaton nopeudensäätö
E Hihnahiontalisäosa
F Hihnan ohjausnuppi
G Hihnan kiristysvipu
H Pölysuoja/takavaste
I Pöydän kallistusnuppi
J Hiontarulla
K Rullapöydän suojalevyt
L Tuuletinlevy
M Hiomanauha
N Kulmaohjain
O Pölysuojan/takavasteen lukitusnuppi
P Hihnahiontalisäosan lukitusnuppi
Q Virtajohto
R Rullapöydän suojalevy
S Kiinnitysreiät
T Pöydän kallistuksen jousipidike
U Moottorikotelo
V Kulmaohjaimen ura
W Työkalujen säilytyspaikka
X Rullanpäädyn aluslaatat

3. Tekniset tiedot

Malli	PD610BB
Teho / jännite	450 W / 230 V
Hiomanauhan koko	100 mm x 610 mm
Rullan korkeus	115 mm
Karan nopeus	1 000–1 800 r/min
Pöydän korkeus	360 mm
Pöydän koko	405 x 400 mm
Pölynpoistoaukko	50 mm ulkohalk. / 47 mm sisähalk.
Enimmäiskapasiteetti 90° kulmassa	100 mm
Paino	16,2 kg

4. Kokoaminen ja asennus

Poista pakkausmateriaaleista ja tarkista mahdolliset vauriot.

Hiomakone

1 Jos asennettuna, irrota tuuletin ja pöydän suojalevy hiomakoneesta, puhdista kolo roskista (KUVA 2).

2 Liu'uta tuuletin moottorin akselille (siivet alaspäin). Saatat joutua pyörittämään tuuletinta, jotta se asettuu oikein. Oikein asennettuna tuuletin pyörii karan mukana. Tuuletinta on käytettävä aina (KUVA 3).

3 Liu'uta hiomanauhakokoonpano karan yli, varmista, että se on kokonaan paikoillaan tapissa ja vetoakselissa (KUVA 4).

4 Asenna aluslaatta ja käsihylsy, älä kiristä lukitusnuppia liikaa (KUVA 5).

5 Aseta takavaste ja pölysuoja paikoilleen ja kiinnitä ne takavasteen kiinnitysnupilla (KUVAT 6–7).

Hiomanauhan irrotus ja asennus

1 Siirrä hihnan kiristysvipu kokonaan oikealle (KUVA 8).

2 Liu'uta hihna rullien yli ja keskitä hihna. Hiomanauhan ja koneen nuolet on osoitettava samaan suuntaan (KUVA 9).

3 Siirrä kiristysvipu vasemmalle (KUVA 8).

4 Pidä aina hihnan kiristysvipu hallinnassa, älä anna sen jousen voimalla palautua.

- Varmista, että hihna kulkee oikein ennen käyttöä.

5 Liitä virtajohto. Kytke virta PÄÄLLE ja heti taas POIS PÄÄLTÄ.

- Huomioi, jos hihna pyrkii liukumaan pois rummuilta.
- Jos hiomanauha pysyy rummun keskellä, sen ohjausta ei tarvitse säätää.
- Jos hiomanauha valuu alas (kohti pöytää), käännä ohjausnuppia myötäpäivään 1/4 kierrosta (KUVA 10).
- Jos hiomanauha valuu ylös (pois pöydästä), käännä ohjausnuppia vastapäivään 1/4 kierrosta.

6 Kytke virta PÄÄLLE ja heti taas POIS PÄÄLTÄ, ja tarkkaile hihnan liikettä. Säädä ohjausnuppia tarvittaessa uudelleen.

Rullahiontakone

1 Liu'uta hiomahylsy rummun päälle. Jos hiomahylsyä on vaikea liu'uttaa rummun päälle, levitä talkkijauhetta rummun ulkopintaan (KUVA 11).

- Pienin hiomahylsy liukuu suoraan karan akselille, eikä se tarvitse rumpua.
- Jos asennettuna, irrota tuuletin ja pöydän suojalevy hiomakoneesta (KUVA 2).

2 Jos asennettuna, irrota hiomanauhan takavaste ja pölysuoja.

3 Puhdista syvennys roskista.

4 Liu'uta tuuletin takaisin karan päälle (siivet alaspäin) ja aseta se kokonaan paikoilleen. Tuuletinta on käytettävä aina (KUVA 3).

5 Aseta pöydän suojalevy takaisin (KUVA 2).

6 Liu'uta hiontarulla karan päälle (KUVA 11).

7 Aseta pöydän suojalevyn rengas pöydän suojalevyn syvennykseen.

- Käytä pienintä välikerengasta, joka sopii rummun päälle (KUVA 12).

8 Asenna oikea rullanpäädyn aluslaatta. Käytä suurinta aluslaattaa, joka ei ulotu hiomahylsyn yli.

9 Kiinnitä kaikki paikoilleen karan mutterilla. Karan mutterin avain toimitetaan laitteen mukana.
HUOMAUTUS: Kun kiristät karan mutteria, rumpu laajenee hieman pitääkseen hiomahylsyn tukevasti paikoillaan.

5. Käyttöohjeet

Hihnahiontakone

Hihnahiontakonetta käytetään suoraan hiontaan tai kuperien kaarien hiontaan.

1 Paina vihreää ON-painiketta ja odota, että hiomakone saavuttaa täyden nopeuden.

2 Aseta työkappale tukevasti pöydälle ja työnnä sitä kohti hiomanauhaa (KUVA 14).

3 Säädä nopeutta hiomanauhaa tai rullaa käyttäessäsi parantaaksesi viimeistelyä tai tehostaaksesi materiaalin poistoa (KUVA 15).

Rullahiontakone

Rullahiontakonetta käytetään koverien kaarien hiontaan.

1 Paina vihreää ON-painiketta ja odota, että hiomakone saavuttaa täyden nopeuden.

2 Aseta työkappale tukevasti pöydälle ja työnnä sitä kohti rullaa.

3 Syötä puuta hitaasti rullan pyörimissuuntaa vasten varmistaaksesi, ettei työkappale potkaise takaisin (KUVA 16).

Kallistuspöydän säätäminen

1 Löysää kallistuspöydän säätönuppia, paina pöydän kallistuksen jousipidike alas ja siirrä pöytä haluttuun kulmaan (KUVA 17).

- Oikeanpuoleisessa kannattimessa on pysäytyspisteet seuraavissa kulmissa: 0°, 15°, 22.5°, 30° ja 45°.
- Varmista kulma kulmamittarilla tai suorakulmalla.

2 Kiristä molemmat pöydän säätönupit uudelleen.

6. Huolto

Säännöllisesti

- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja esteettöminä. Pyyhi laite kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia kemikaaleja hiomakoneen puhdistamiseen.

Voitelu

- Kaikki tämän hiomakoneen laakerit on voideltu riittävällä määrällä korkealaatuista voiteluainetta yksikön koko käyttöiän ajaksi normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tämän vuoksi lisävoitelua ei tarvita.

7. Vianmääritys

Moottori ei käynnisty

Viallinen tai rikkinäinen virtakytkin: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vahingoittunut virtajohto: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Viallinen tai vahingoittunut kytkinrele: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä.

Palanut moottori / palanut sulake: Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Kone hidastuu hiottaessa

Liikaa painetta kohdistettu työkappaleeseen: Kohdista vähemmän painetta hiomapintaan.

Hiomanauha valuu pois rummuilta

Hihna ei kulje oikein: Säädä ohjausta.

Puu palaa hiottaessa

Hiomalaikka tai hiomanauha on vaihdettava: Vaihda hiomalaikka tai hiomanauha.

Liikaa painetta kohdistettu työkappaleeseen: Vähennä työkappaleeseen kohdistettua painetta.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on yhden vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalikäytössä.

Takuuvaatimuksen tekemiseksi säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälään.

Efnisyfirlit fyrir PD610BB band- og keflaslípivél

1. Öryggisupplýsingar
2. Íhlutir, eiginleikar
3. Tæknilegar upplýsingar
4. Uppsetning og samsetning
5. Notkunarleiðbeiningar
6. Viðhald
7. Bilanaleit
8. Ábyrgð og stuðningur
9. Sprungin mynd/varahlutir (bls. 7)

1. Öryggisupplýsingar



Lestu alla handbókina og öryggisleiðbeiningar vandlega fyrir notkun.



Hafa skal eyrnahlífar.



Hafa skal augnhlífar.



Hafa skal rykgrímu.



Hætta

Táknin hér að ofan leiðbeina um réttar öryggisráðstafanir við notkun á þessari vél.

- Kynntu þér allar leiðbeiningar vandlega fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að þú tengir slípivélina við réttan aflgjafa.
- Aftengdu hana frá aflgjafa þegar þú gerir stillingar.
- Skoðaðu snúruna og klóna til að tryggja að hvorugt sé skemmt. Ef þörf er á, láttu viðurkenndan aðila sjá um viðgerðir.
- Ekki nota vélina í blautum eða rökum aðstæðum.
- Gakktu úr skugga um að sítt hár, skartgripir eða föt geti ekki festst í snúningshlutum vélarinnar.
- Mjög mælt er með því að nota ryksugu.
- Athugaðu að slípiplötur eða slípibönd séu af réttri stærð og gerð og rétt fest á.
- Fjarlægðu öll verkfæri (t.d. lykla, skiptilykla) sem kunna að hafa verið notuð við uppsetningu og geymdu þau á réttum stað.
- Gakktu úr skugga um að persónuhlífar (PPE) séu alltaf notaðar.
- Gakktu úr skugga um að slípivélin sé fest niður á traust yfirborð.
- Haltu höndum fjarri hreyfanlegum hlutum.
- Ekki leyfa börnum að nota þessa vél.

2. Íhlutir og eiginleikar

(MYND. 1 A/B)

A Borð
B Grind
C Kveikja/slökkva rofi
D Breytileg hraðastýring
E Slípibúnaður fyrir band
F Stillihnappur fyrir band
G Spennhandfang fyrir band
H Rykhlíf/bakhlið
I Hallahnappur fyrir borð
J Slípikefli
K Innlegg fyrir keflaborð
L Viftdiskur
M Slípiband
N Hornstýring
O Lásahnappur fyrir rykhlíf/bakhlið
P Lásahnappur fyrir slípibúnað bands
Q Rafmagnssnúra
R Innlegg fyrir keflaborð
S Festingargöt
T Gormafesting fyrir borðhalla
U Mótorhlíf
V Rauf fyrir hornstýringu
W Geymslustaður fyrir verkfæri
X Skífur fyrir keflalok

3. Tæknilegar upplýsingar

Gerð	PD610BB
Afl / Spenna	450 W / 230 V
Stærð slípibands	100 mm x 610 mm
Hæð keflis	115 mm
Hraði snældu	1.000–1.800 snúningar á mínútu
Hæð borðs	360 mm
Stærð borðs	405 x 400 mm
Ryksuguop	50 mm ytri þvermál / 47 mm innri þvermál
Hámarks geta við 90°	100 mm
Þyngd	16,2 kg

4. Uppsetning og samsetning

Fjarlægðu vélina úr umbúðum og athugaðu hvort hún sé skemmd.

Bandslípivél

1 Ef þær eru á, fjarlægðu viftuna og innleggið í borðið af slípivélinni og hreinsaðu allan óhreinindi úr raufinni (MYND 2).

2 Renndu viftunni á mótorásinn (blöðin snúa niður). Þú gætir þurft að snúa viftunni til að hún falli rétt í skorur. Þegar hún er rétt á sínum stað snýst hún með snældunni. Viftuna verður alltaf að nota (MYND 3).

3 Renndu slípibandsbúnaðinum yfir snælduna og vertu viss um að hann sé að fullu á festingartappanum og drifásnum (MYND 4).

4 Settu á skífuna og handsnúninginn, ekki herða læsingarhnappinn of mikið (MYND 5).

5 Settu bakhliðina og rykhlífina á sinn stað og festu þær með lásahnöppum bakhliðarinnar (MYND 6 - 7).

Að fjarlægja og setja á slípiband

1 Færðu spennhandfang bandsins alveg til hægri (MYND 8).

2 Renndu bandinu yfir hjólin og miðjaðu það. Örvarnar á slípibandinu og vélinni eiga að vísa í sömu átt (MYND 9).

3 Færðu spennhandfangið til vinstri (MYND 8).

4 Haltu alltaf spennhandfangi bandsins vel, ekki leyfa því að skjótast til baka.

- Gakktu úr skugga um að bandið fari rétta braut áður en þú notar vélina.

5 Tengdu rafmagnssnúruna. Kveiktu á rofanum og slökktu strax aftur.

- Athugaðu hvort bandið hafi tilhneigingu til að renna af hjólunum.
- Ef slípibandið helst í miðju á hjólinu þá þarf ekki að stilla það.
- Ef slípibandið rennur niður (að borðinu), snúðu stillihnappinum réttsælis um 1/4 snúning (MYND 10).
- Ef slípibandið rennur upp (frá borðinu), snúðu stillihnappinum rangsælis um 1/4 snúning.

6 Kveiktu á rofanum og slökktu strax aftur til að athuga hreyfingu bandsins. Stilltu aftur stillihnappinn ef þörf krefur.

Keflaslípivél

1 Renndu slípihylki yfir keflið. Ef erfitt er að renna slípihylkinu yfir keflið skaltu setja talkúmduft á ytra yfirborð keflisins (MYND 11).

- Minnsta slípihylkið rennur beint á snældaásinn og þarfnast ekki keflis.
- Ef þær eru á, fjarlægðu viftuna og innleggið í borðið af slípivélinni (MYND 2).

2 Ef þær eru á, fjarlægðu slípibandsbakhliðina og rykhlífina.

3 Hreinsaðu allan óhreinindi úr raufinni.

4 Renndu viftunni aftur á snælduna (blöðin snúa niður) og vertu viss um að hún sé að fullu á sínum stað. Viftuna verður alltaf að nota (MYND 3).

5 Settu innleggið í borðið aftur á sinn stað (MYND 2).

6 Renndu keflinu á snælduna (MYND 11).

7 Settu hringinn á innlegginu í borðið í raufina á innlegginu í borðið.

- Notaðu minnsta millihringinn sem passar yfir keflið (MYND 12).

8 Settu á rétta skífu fyrir keflalokið. Notaðu stærstu skífuna sem nær ekki út fyrir slípihylkið.

9 Festu allt á sinn stað með snælduhnetunni. Snælduhnetulykill fylgir með.
ATH: Þegar þú herðir snælduhnetuna þenst keflið örlítið út til að halda slípihylkinu öruggu.

5. Notkunarleiðbeiningar

Bandslípivél

Bandslípivélin er notuð til að pússa bein yfirborð eða kúpta ferla.

1 Ýttu á græna ON-hnappinn og bíddu eftir að slípivélin nái fullum hraða.

2 Með góðu taki, settu viðarstykkið á borðið og færðu það að slípibandinu (MYND 14).

3 Þú getur breytt hraðanum á bandinu eða keflinu til að fá betri áferð eða til að fjarlægja meira efni (MYND 15).

Keflaslípivél

Keflaslípivélin er notuð til að pússa íhvolfa ferla.

1 Ýttu á græna ON-hnappinn og bíddu eftir að slípivélin nái fullum hraða.

2 Með góðu taki, settu viðarstykkið á borðið og færðu það að keflinu.

3 Færðu viðarstykkið hægt á móti snúningsstefnu keflisins til að tryggja að viðarstykkið spyrnist ekki á móti (MYND 16).

Stilling borðhalla

1 Losaðu hnappinn fyrir hallastillingu borðs, þrýstu gormafestingu borðhallans niður og færðu síðan borðið í viðeigandi horn (MYND 17).

- Það eru pinnar á hægri festingunni til að stoppa borðið á eftirfarandi hornum: 0°, 15°, 22.5°, 30°, og 45°.
- Notaðu gráðuboga eða vinkil til að staðfesta hornið.

2 Hertu báða stillihnappana á borðinu aftur.

6. Viðhald

Reglulega

- Haltu loftræstiopunum hreinum og lausum við stíflur. Þurrkaðu vélina af með rökum klút og ekki nota slípiefni eða sterk efni til að hreinsa hana.

Smurning

- Allar legur í þessari slípivél eru smurðar með nægilegu magni af hágæða smurefni fyrir allan líftíma vélarinnar við venjulegar notkunaraðstæður. Þess vegna er ekki þörf á frekari smurningu.

7. Bilanaleit

Mótor fer ekki í gang

Gallaður eða bilaður kveikja/slökkva-rofi: Skiptu út öllum biluðum eða gölluðum hlutum áður en slípivélin er notuð.

Gallað eða skemmt snúra: Skiptu út öllum biluðum eða gölluðum hlutum áður en slípivélin er notuð.

Gallað eða skemmt rofaliða: Skiptu út öllum biluðum eða gölluðum hlutum áður en slípivélin er notuð.

Brunninn mótor / sprungin öryggi: Hafðu samband við söluaðila á staðnum.

Vélin hægir á sér við slípun

Of mikill þrýstingur á vinnustykkið: Beittu minni þrýstingi á slípiflatinn.

Slípibandið rennur af hjólunum

Bandið er EKKI að fylgja réttri braut: Stilltu brautina.

Viðurinn brennur við slípun

Skipta um disk eða band: Skiptu um disk eða band.

Óhóflegur þrýstingur á vinnustykkið: Draga úr þrýstingi sem beitt er á vinnustykkið.

8. Ábyrgð og stuðningur

Þessi vara hefur takmarkaða 1 árs ábyrgð.

Ábyrgðin nær til galla í efni og framleiðslu við venjulega notkun.

Til að nýta ábyrgðina skaltu geymast kaupkvittuninni og hafa samband við verslunina þína.

PERFORM.



The packaging is suitable for recycling.
Please dispose of it in a responsible manner.



EU Countries Only

Do not dispose of electric tools together with household waste material.
By law they must be collected and recycled separately.